

ULUDAĞ

Bursa İktisadi Dergisi



4



Sayı: 23

İki ayda bir çıkar

İÇİNDEKİLER

- | | |
|--|----------------------|
| 1 -- Bursa nasıl kurtuldu | Nazım Yücelt |
| 2 -- 8 - Temmuzdan 11 Eylül | Erturan Uguralp |
| 3 -- Halkevi şehitlerine | Tahsin Uygur |
| 4 -- Tıp ıstılahları hakkında bir münakaşa | Dr. Ş. İbrahim İşcil |
| 5 -- Dünyanın yapısı | Nüzhet Gökdoğan |
| 6 -- Hatay bayramı için söylev | Sami Argüden |
| 7 -- Lozan muahedesi nasıl imzalandı | Nazım Yücelt |
| 8 -- Şerî mahkeme sicilleri | |



Büyük Kurtarıcı Ebedi Şef Atatürk

ULUDAĞ

Bursa Halkevi Dergisi

Bursa nasılışgal edildi. ve nasıl kurtuldu.

Nazım Yücelt : Öğretmen

16 Mart 1920 tarihinde İstanbulun resmen itilâf devletleri tarafından işgalinden sonra, 23 Nisan 920 tarihinde Büyük Millet Meclisi açılmış, ve Türklerle yapılacak olan sulh muahedesinin ancak meclis ile yapılabileceğini 27 Nisan 920 tarihinde bütün cihana ilân etmişti.

İtilâf devletleri, Almanlarla (28 Haziran 919) tarihinde Versay; Avusturyalılarla (10 eylül 919) tarihinde Sen - Jermen; Bulgarlarla (27 teşrinievvel 919) taahhinde Noyi; Macarlarla (4 haziran 1920) tarihinde Tiryanon sulh muahedelerini akdetmişlerdi, ve sıra Osmanlı imparatorluğuna gelmişti.

22 Nisan 920 tarihinde Osmanlı devletinden sulh murabhaslarını seçmelerini istemekle beraber, 11 mayıs 920 tarihinde (Sevr, muahedesinin) metnini de hükûmete tevdi etmişlerdi.

Anadoluda kurulan yeni hükûmetin sulh muahedesinin akdinde itilâf devletlerini müşkülâta sokacağı önceden kestirilmişti. Bunun en bariz delili de Büyük Millet meclisinin 27 nisan 920 tarihindeki kararı idi. İtilâf devletleri sulhu kolayca tatbik etmek için eveleminde Anadolu'da teşekkül etmekte olan yeni Türk devletini süratle kuvvetten düşürmeyi, ve dağıtmayı düşünüyordular. Netekim 1920 yılında Anadolu'da yer yer isyanlar çıkmakla beraber bir taraftan da Yunanlıların işgal ettikleri İzmir mıntakasından şimale doğru yeni bir işgal hareketi görülmüyordu.

Yunanlıların İzmirden şimale doğru yeni işgal hareketleri; itilâf devletlerinin İstanbul hükûmetine tetkik etmek üzere Sevr muahedesini tevdi ettikleri 11 - mayıs - 920 tarihi ile adı geçen muahedenin Osmanlı narahatları tarafından imzalandığı 10 - ağustos - 1920 tarihi arasına rastlar.

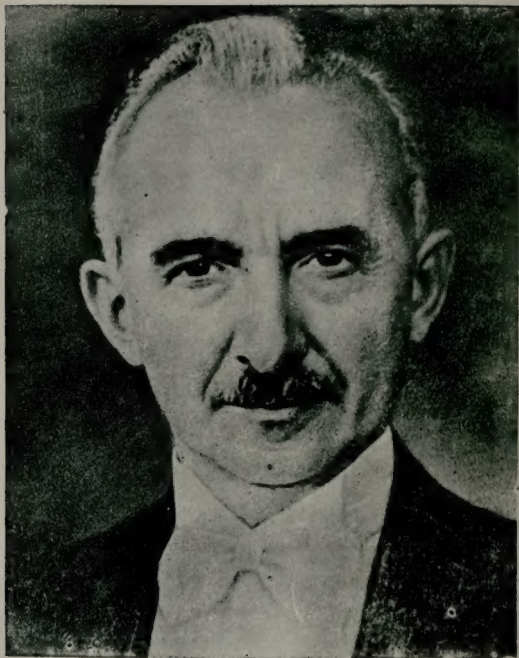
11 Mayıs — 10 ağustos 920 tarihleri arasında, 22 haziran 920 de geniş işgal için taarruza başlanır. Ancak işgal hareketinden önce İngiliz başvekili Loid Corç ile Yunan başvekili Venizelos arasında ceryan eden siyasi müzakereler bu işgal hareketinin başlıcası olmuştur. 1 / 12 / 922 tarihli Le Matin gazetesinden naklen profesör Yusuf Hikmet Bayor inkılâp derslerinde şöyle anlatıyor :

[Sulh muahedesini, kendi takdirlerince bizim tarafımızdan kabul edilebilecek bir şekle ifrag etmek, yani aleyhimizdeki hükümlerini biraz hafifletmek isteyen Fransız ve İtalyanların (1) teşebbüslerine mani olmak için vaki mesaisini anlatan Venezilos der ki :

« Bütün avakıbını iyice tetkik ettikten sonra milli tarihimizin bu mühim anında Loid Corca teyan ettim ki, İzmirdeki İngiliz kuvvetlerine yardım için yalnız bir fırka göndermekle iktifa değil, cephemiz önünde bulunan Kemal ordusunu ordumuzla ezecek ve Kemal akınlarına karşı Marmarayı temin edeceğim. Muvaffakiyetlerimizden sonra Kemal'in prestiji azalacak ve sulh muahedesinin imza ve tatbiki muhakkak olmasa bile kuvvetle ihtimal dahiline girecektir. Yunanistanın bu iş için müttefiklerden hiç bir yardım istemediğini söyledim.

İlâve ettim ki bu hareketle sulh muahedesinin imza ve tatbikini temin edemezsem Yunan kuvvetlerinin miktarını tezyit etmeyi üzerime alacağım. Şöyle ki halen Türkiyede bulunan İngiliz kuvvetleriyle birlikte ordularımızı askerce tatbik etmek mümkün olsun bu taktirde gerek paraca ve gerek teçhizatça İngilterenin yarımına mühtaç olacağım ve bu ehemmiyetli kuvveti, Yunan milletinden isteyebilmem için Türkiyenin taksimine karar verilmesi ve Türkler Anadolu yaylasına atılmalıdır. Tekliflerimi Loid Corca ka-

(1) Fransız ve İtalyanlar Sevr muahedesinin, Türkler tarafından kabul edilmesi için bazı hükümlerin hafifletilmesine taraftardılar.



Milli Şefimiz İsmet İnönü



General Şükrü Naili



Bursaya ilk giren kıtanın öncüleri

töl ettirmeğe muvaffak oldum. Ve onun sayesinde Bulonyada bize verilen müsaadeyi istihsal ettik. »

Bulonyada verilen bu müsaade, 22 haziran 920 tarihinde başlayan genişleme taarruzu hakkındadır.

Venizelos 15 haziran 1920 tarihinde, yani yeni işgal taarruzundan bir hafta evvel Londradan Atinaya şöyle bir telgraf çekmiştir : tamamiye gizli ve şahsi şifre, bizzat nazır tarafından halledilecektir :

« Dün akşam Londraya geldim. Davet üzerine İngiliz başvekilinin yanına gittim. Sulh muahedesinin imzası, Türkiye tarafından reddedildiği ve ya muahedenin tatbikinde imkânsızlık zuhur ettiği taktirde müracaat edilecek vesaiti zamanında tetkik etmek için şimdiden geldiğimden dolayı başvekil memnun oldu. İtalyaya güvenilmemesini, muahedenin tatbikine iştiyak etmeyeceğini, hatta ademi tatbikinden memnun olacağını ve kendisini mes'ûl ettirmeyecek bir surette Türkleri muahedeyi redde teşvik edeceğini söyledi.

Mösyö (Milran) samimidir. Fakat Fransız efkârı umumiyesi sulh şartlarının tatbiki için Türkiye'ye yeni bir ordu gönderilmesini zor kabûl edecektir. İngiliz başvekilinin kendisi dahi İngiliz hariciye nezaretile İngiliz askerî mahafili tarafından ihdas edilen aüşküller karşındadır. Bu makamlar bundan elli sene evvel Dizraeli tarafından Türkiye'ye izhar edilmiş olan dostane fikirlerle mütehalildirler. Binaenaleyh başvekil Yunanistanın sulh şeraitini Türkiye'ye tatbik için icap eden askerî tazyiki yapmak arzusunda olup olmadığını ve kâfi askerî kuvvete malik bulunup bulunmadığı hakkındaki kanaatlerimi sordu. Türkiye kuvvetlerinin mühim olmaması dolayısıyla hiç tereddütsüz cevap verdim. Yunanistan icap eden kuvvetlere maliktir, iki garp devleti ile veya hiç olmazsa İngiltere ile teşriki mesai edebilecek lâzım gelen gayreti sarfetmek hususundaki azmini isbat edecektir. Başvekil İngiliz erkânı harbiyesinin, Türk mukavemetini hakikatin fevkinde görmekte olduğuna kendisini ikna için İngiliz hariciye nazırı ile aynı tarzda konuşmamı rica etti. Bu sefer Yunanistandan maneviyatım mütezil bir halde ayrıldığımı biliyorsunuz. Bilhassa muhaliflerimizin aldıkları vaziyet sebeble ordu vahdetini takviye ve itmam için ihtiyat efradı şimdiden şilâh altına çağırmağa cesaret edemiyoruz. Bu şerait dahilinde muahedenin imzasını teshil yolunda İngilterenin mütealebatımızı tadil için tavsiyede bulunması muhtemeldir. Fakat İngiliz başvekil Yunanistanın müşareketi ile Türkiye'de sulhün tamamiye tatbikine hazır bulunduğundan meseleyi bütün açıklığı ile Yunan milletine açabileceğimi zannediyorum.

Yunan milleti, millî mütealebatımızın tamamiye hakikate isali için icap eden kuvveti vermeyi kabûl edecektir. Şurası iyice anlaşılmıştır ki, eğer Türkiye imzayı reddeder, ve biz de sulhü tatbik için kuvvet sarfedersek bir

tarafıtan Pontosu, diğer tarafıtan Ermenistanı ihtiva eden bir devleti mütte-
hidenin teşkili, diğer tarafıtan belki Türklerin İstanbuldan uzaklaştırılması,
ve Yunanistanın Ediremit sahillerine kadar yayılması şeklinde şeraitin lehi-
mize tadil edileceğini zannederim. Her halde Türkiyede büyük devletlerin-
kine muadil bir kıt'a işgal edeceğimi, ve boğazların nezaretini istihşâl ede-
ceğimi ümit ediyorum. Şurası aşikârdır ki 1917 dekine muadil mali bir
muavenetle masarifi harbiyenin Türkiyeye yükletilmesini isteyeceğim.

Bu meseleler hakkında mutabık iseniz fikirlerinizi ve mevcut boşluk-
ları doldurmak için üç veya dört sınıfın çağırılması, ve en aşağı iki fırka-
nın silâh altına alınmasının mümkün olup olmadığını bildirmenizi rica
ederim , » (2)

Venizelos

Venizelos zekâsile Türklerin Sevr muahedesini imza etmiyeceklerini
takdir etmiş ve Fransızlar'a İtalyanların, muahedenin bazı maddelerini ha-
fisletmek istemelerini göz önünde tutarak Loyit-Corca hulûl etmesini bil-
miş ve İngiliz nazırlarile askerî ricalini ikna ederek adı geçen muahedenin
tatbikini Yunanistan adına taahhüt etmiştir .

Bu taahhüt üzerine 22 Haziran 1920 tarihinde (üç fırka ile iki koldan
Akhisar—Soma istikametinde; iki fırka ile Salihli istikametinde bir fırka
ile de Aydın cephesinden taarruz ettiler. Düşmanın şimal kolu 30 Haziran
920 de Balıkesire girdi, ve suvarileri 2 Temmuz 920 de Kırmastı ve Ka-
racabeyi işgal etti. Bu düşman karşısında bulunan 61 ve 56 ıncı fırkaları-
mız Uluabat köprüsünü tahrip ederek Bursa istikametine çekildi. Düşman
takibe devam ederek Bursayı da işgal etti. Ve ileri hatlarını Dimboz—Ak-
su hattına kadar sürdü. Bunun karşısındaki kuvvetlerimiz fazla sarsıldı.
Eskişehir kadar çekildi. Bu harekât esnasında İngilizler, 25 Haziran 920
Mudanyaya, ve 2 Temmuz 920 de de Bandırmaya birer müfreze çıkardılar)
(3) Bursa 8 Temmuz 920 tarihinde Yunan kuvvetleri tarafından işgal edil-
miş ve bu işgal üzerine birinci Büyük Millet Meclisinde uzun dedikodu-
lar olmuş idi, meclisin 13 Temmuz 920 tarihli 41 inci içtimaında Bursa
kumandan ve valisinin divana verilmesi isteniyordu. Bursanın işgali hakkında
o zamanki Genel Kuamayı Başkanı mecliste izahat verdi. Fakat hatipler
bu izahatı kâfi görmediler. Nihayet Büyük Millet Meclisi Reisi Mustafa
Kemal uzun ve müdellel izahat verdikten sonra mesele halledildi. Bilhassa
beyanatında demişti ki (felâket başa gelmeden evvel, onun esbabı mania
ve müdafaası düşünülmeğe lâzımdır. Geldikten sonra teemmülün faidesi
yoktur; Yunan taarruzu vaki olmadan evvel, vukuu, kuvvetli ihtimal da-

(2) (Yeni Türkiye devletinin harici siyaseti) Yazan: Yusuf Hikmet Bayor S. 47-48

(3) Nutuk : 1027 Tabı Sahife : 289.



Genel Kurmay Başkanı Mareşal Fevzi Çakmak

hilinde idi..... Gerçi Bursada terki zaruri bir fırka, Adapazarı isyan mintakasına sevkolunan ıki fırka, Hendekte inhilâl eden bir fırka, yani dört fırka, Zile, Yenihan mintakasında isyanla uğraşan bir fırka ve bütün bu nizamiye kuvvetlerine muavenet eden mufrezeler, cephede bulundurulabilseydiler, ihtimal düşman taarruzu bu derece terakki edemezdi. Fakat, memleketin sükûneti, milletin emeli halâsı noktasında vahdet ve tesanüdü temin olunmadıkça, harici bir düşmanın payı istllâsını durdurmağa çalışmak ne kabildir, ve ne de bundan esaslı bir laide ve netice memûldür.... Vaziyeti muhakeme ederken ve tedbir düşünürken, acı olsa da hakikatı görmekten bir an fariğ olmamak lâzımdır. Kendimizi ve bir birimizi aldatmak için lüzum ve mecburiyet yoktur. Biz vaziyetin ve cephelerin ihtiyacatından gafil değiliz.) (4)

30 Ağustos 1922 Başkumandan mzydan muharebesinden sonra düşman ordusu tamamen bozuldu Bozgunluk bütün düşman cephesine sirayet etti.

10 Eylül 922 tarihinde öğleden sonra Bursada buluan Yunan fırkaşı Bursayı boşalttı. 11 Eylül 922 sabahı 61 inci fırka öncüleri Bursaya girdiler. Bu suretle 2 sene 2 ay 2 gün işgâl altında kalkan Bursa kurtuldu.

(4) Nutuk, 927 Tabı. Sayffe : 201-202

8 Temmuzdan 11 Eylula

Erturan Uguralp
Öğretmen

Cihan harbini Mondoros mütarekesi tamamlamıştı. Osman oğulları beşer tarihine bir ihanet vesikası daha hediye etmişlerdi. Mütarekenin fîli bir neticesi olarak boğazlara giren kontrol heyeti, takındığı tavru hareketile bir sefer heyetinden başka bir şey olmadığını ilân eylemiş gibiydi. Bu korkunç vaziyet karşısında hükümet, çatırdayan saltanat binasının temellerini gûya çöküvermekten kurtarmak için Cihan harbinin galiplerinden merhamet dileniyordu.

İstiflâcî bir kuvvetin mağlûplara merhamet etmeyeceğini bile kestiremeyen bu teşekkülün aczi karşısında Anadolumuz, nüfuz mıntakalarına bölünerek parçalanıyordu. yer yer toplanan millî kuvvetler bu memleketin hiç bir suretle esareti kabûl edemeyeceğini bütün dünyaya haykırıyor, ve üzerlerine saldıran en modern silâhlarla mücehhez Avrupa ordularına arslanca göğüs geriyordu.

Osmanlı hükûmeti bu millî kuvveti kırmak için Anzavur Ahmet adlı vatansız büyük bir salâhiyetle Bandırmaya gönderdi. Anzavur kuvvetleri Karacabeye ve Kirmastıya kadar ilerledi. Fakat az bir zaman zarfında Türkün kırılmaz kudreti karşısında geriye çekilmiye mecbur oldu.

Bunun üzerine (Kuvayi milliye) yi yandan vurmak için Yunan ordusuna Marmara sahillerinden de ihraç yaparak ilerlemesi emri verildi. İşte bu vaziyet Bursalıları cidden şaşırtmıştı.

Bununla beraber Bursa halkı işgalden bir gün evveline kadar nasıl bir felâketle karşı karşıya bulunduğunu bilemiyordu. O gün mütereddit adımlarla Setbaşı köprüsüne doğru ilerleyordum. Bir arkadaş yanıma sokularak «Anzavur geliyor azizim Anzavur!»

Dedi ve ilerledi. İngiliz ordusu-

nun Mudanyayı işgal ettiğini, Fransızların Gemlik taraflarından yürümekte olduğunu da söyleyenler vardı. Bir kaç gün evvel Yunanlıların Susurluk istikametinden Bursa üzerine yüklenmekte olduklarını da haber almıştık. Öyle ise ne oluyoruz, gelenler kimlerdi ! ?

Evet, memleket işgal edilmek üzere idi. Çünkü Milliciler Dimboz yolu ile Eskişedire doğru çekiliyorlardı. Şunu ilâve etmek çok yerinde olur: Yanlış bir karar yüzünden Milli kuvvetlerle birleşmek isteyen bir çok münevver genç Bursadan ayrılamamak mecburiyetinde kaldı.

8 Temmuz 1920 perşembe günü Yunan ordusu Bursayı işgal etti. Memleket münevverleri Rum, Ermeni vatandaşların gayretleriyle (1) birer birer yakalanıp zindanlara tıkıldı. Bununla beraber Yunanlılar buraları işgal için değil, halifenin emir ve ricaları ile Anadoluyu eşkiyadan temizlemek için geldiklerini propaganda ediyorlardı. İşte diyorlardı, memleketinize girdik amma hükûmetinizi ipka ediyoruz. Siz yine kendi kendinizi idare edeceksiniz.

Evet, sultanı temsil eden bir va'i, vilâyet, belediye, adliye ve sair yerinde duruyor ve vazifelerine devam ediyorlardı. Fakat bunların verdikleri karar ve hükûmlerin hiç bir kıymeti yoktu, yerli rum ve ermeni çetelerinin sokak ortasında adam öldürmelerine bile mani olunmıyordu. Hatta Türk ve Müslüman

halka reya görülen işkencelere bir nihayet verilmesi için vilâyetten Yunan kumandanlığına yapılan resmi müracaatlara bile ehemmiyet verilmiyordu.

8 Temmuz 1920 den 10 Eylül 1922 ye kadar süren 2 sene 2 ay 2 gün zarfında Bursada yapılanları, çekilenleri burada izah etmek imkânsızdır. Türk yurdunu parçalamak, Türk benliğini kırmak için neler yapılmak lâzımsa hiç birisi ihmal edilmemiştir.

26 Ağusta başlayan ve 30 Avustosta neticelenen baş kumandanlık harbi esnasında Balıkpazarı rum kilisesinde mühim bir toplantı yapılarak kaçarken Bursanın ateşlenmesi kararlaştırıldı. Ebedî Şefin :

«Ordular hedefiniz Akdenizdir ilerile!» kumandasını verdiği 1 Eyluldan itibaren telâş fazlaştı. Rum ve ermeni evlerinde göç hazırlıklarına başlandı Fakat bu hal harice sızdırılmamağa çalışılıyordu. Son günlerde iş bütün fecaatile açığa vurdu. Köyler yanıyor, halk boğazlanıyor, servet toplanıp aşırılıyordu. Gider ayak dört koldan Bursamıza da ateş verildi. Kahraman ordumuzun vakitinde yetişmesi, bu Yeşil yurdun bir kül yığını manzarasını almasına meydan vermedi ve memleket kurtuldu.

(Bazı gazetelerin yazdığı gibi Bursayı, Uludağda barınan bir çetenin kurtardığını iddia etmek, hele o çete reisinin iki gün Bursayı idare ettiğini ileri sürmek o günleri bizzat yaşayanlara karşı pek gülünç olur.)

Halkevi şehitlerine...

Temsil vermek üzere Afyondan Dınara
giderken yolda seller içinde boğulan
Halkevi gençleri için

— Kardaşım Hayri Gürmene —

Elinizde ülkünün yere düşmez bayrağı,
Bağınızda imanın şahlanmış yanardağı,
Gıdiyorken dâvanın şerefli cephesine,
Sular gibi yollarda şıkır şıkır aktınız.
Kim bilir ne kadar şen, ne kadar şakraktınız,
Bağlanmıştı kalbiniz tabiatın sesine.



Yaşınızda Türklüğün en verimli dinç çağı,
Başınızda zaferin altın saçlı çerağı,
Koşuyorken vezife adlı bir sevgiliye,
Heyecandan benziniz gul gibi kızarmıştı;
Ruhunuzu baharın şafakları sarmıştı,
Sular sizi öyleyken neye boğdu, ne diye!?



Şimşekler göklerde çakmaz olaydı,
Yağmurlar sel olup akmaz olaydı,

Kem gözler sizlere bakmaz olaydı.
Bahtınız bizi de yakmaz olaydı.



Feragat canlanmış her birinizde.
Sevgimiz, saygımız, aşkımız sizde.
Göğdeniz toprakta hızınız bizde.
Er olan ölecek açılan izde.



Birimiz ölsek te binimiz varız.
Geceye mehtabız, kışa baharız.
Ölümden kaçınıyan kahramanlarız.
Birimiz ölsek te binimiz varız.



Birer kutlu ışıktır, taptığımız ülküler,
Bizi sarsamıyacak ne endişe ne keder:
Yarını tutmak için yollarda söneceğiz,
Topraktan fışkırarak toprağa döneceğiz..
Fakat hiç düşmiyecek albayrağımız yere.
Ne gam, kurban gitse de yüzlercemiz kadere.



Bu gün gülen yüce, hür bir millet yükseliyor.
Kahramanlık, faziylet bize ondan geliyor.
Huzur ile yatınız Halkevi Şehitleri,
Parulamız değişmez : (Ülkü için ileri..)

Ankara : 7 - 6 - 939

Tahsin Uygur

Vaktile Siihat Vakâletinden Halkevimize gönderilip Öz Türkçe karşılıklarının bulunması istenen 12,000 kûsur Tıp ıstılahı üzerinde beş senedenberi yılmadan çalışan, ve hepsinin Öz Türkçelerini bulan Evimiz Dil - Tarih şubesinden Bay Ali Ulvi Elöve, ve Doktor Bay Şefik İbrahim Işçilin bu takdire değer çalışmalarını belirtmek için bir kaç örnek, vaktile muhtelif makamlara ve sayılı yazıcılara ve doktorlara gönderilmişti.

Bay Peyami Safa'ya da gönderilen örneklerle, sayın yazarının Cumhuriyet gazetesinde yazdığı yazı, ve buna verilen cevapları bu sayımıza koymağı uygun bulduk. Çünkü ikinci cevabımızı Cumhuriyet gazetesi basmamıştı. Büyük bir inkılâp davası olan Dil işi hakkında, en ufak ilmi zahmetlere katlanmadan rastgele yapılan neşriyatın uyandıracığı yersiz tesirleri düşünerek çalışmalarımızı her türlü vasıta ile yaymanın lâzım olduğuna inandık. Esasen bu 12,000 kûsur Tıp ıstılahı çok daha olgunlaşmış bir halde Evimizce ayrıca büyük bir eser halinde de bastırılmağa başlanmıştır. Yakında ilk fasikül çıkacak ve dağıtılacaktır. Cumhuriyet'te çıkan yazıları ve cevapları sıra ile aynen bu sayımızda neşrediyoruz.

Halkevi

Hâdiseler arasında

Büyük bir emeğin neticeleri üstünde

Peyami Safa

Bursada Ahmet Vefik Paşa memleket hastanesi göz. kulak mütahassısı doktor Şefik İbrahim. ve edebiyat öğretmeni Ali Ulvi, bundan dört buçuk sene evvel Dil Kurumunun verdiği bir karara uyarak, on iki bin yüz altmış iki Tıb ıstılahını öz türkçeye çevirmişler, ve kendilerine verilen fişleri doldurarak, Bursa Halkevi vasıtasile, kısım kısım Dil Kurumuna göndermişlerdir. Bu ıstılahlardan 40 tanesini de örnek olarak broşür halinde neşretmişler.

İki Türk âliminin bu devlere yaraşan cehdini alkışladıktan sonra, prensip kötülüğünün ne berbad neticeler verdiğini göstermeğe çalışacağım.

Kötü prensip şu: Dünyanın kullandığı Lâtin ve Yunan kökleri dururken öz türkçe, ıstılahlar uydurulması.

Berbad neticeleri de şu: Kâinatın kullandığı meşhur “vita-
min” kelimesini bırakacaksınız. yerine “dirimöz” kelimesini
koyacaksınız. Sebeb? Çünkü lâtince “vita” kelimesinin türkçesi

“hayat,, öz türkçesi “ dirim „ dir: “mine - min,, de “cevher,, yani “ öz „ manasına gelir. Oldu size bir “dirimöz,, . Domates salatasında bol bol var. afiyetle yiyiniz de diriminiz öz olsun !

Meşhur “kanser,, kelimesini de “yengec,, diye tercüme etmişler. Halk dilile ıstılah arasındaki farkı yutmanın gülünç bin-bir mısaliinden birini isterseniz buyurun! Doktor “ ensesinde yengec var,, diyecek: siz de acıyacağınız yerde güleceksiniz.

“Hémorragie,, yunancadan alınma bir ıstılahtır. Bizimkiler bunu “ kanama. kanarım. kanartı „ diye tercüme etmişler. En iyisi “ kanama „ diyelim. Fakat Hémorragie kanama manasına gelmez. Daha kuvvetli şekilde “kan boşalması,, demektir. “Kanamaya,, Fransızlar Hémorragie değil. Saignement derler. Burun kanaması gibi, Hémorragie şüphesiz bir kanamadır; fakat her kanama bir Hémorragie değildir.

Doğrusu benim broşürde gördüğüm kırk örnek ıstılah da, hem prensip, hem tercüme bakımından yanlış ve muvaffakiyetsizdir.

Güneş - Dil nazariyesi. Lâtin ve Yunan dillerinin de Türk köklerinden dallandığını haber verelidenberi, ıstılahları türkçeleştirme emeklerinin hepsi boşa gitmiş olur. Fakat, muhterem doktor Şefık İbrahimin ve üstad Ali Ulvinin emeklerinde boşa çıkmayan bir netice de var: Tıp ıstılahlarının muhtelif Avrupa halk dillerindeki karşılıklarını da tesbit eden bu ilim adamları, bir Tıp kamusu hazırlıyacak müstakbel neslin etimolojik araştırmalarına zengin malzemeler tedarik etmiş oluyorlar. Bu bakımdan tebrik edilebilirler.

Peyami Safa

Peyami Safa'ya verilen cevap

Cumhuriyet gazetesinin 23/ Temmuz/939 tarih. 5458 sayılı nüshasında "hâdiseler arasında - büyük bir emeğin neticeleri üstünde" başlıklı yazınızı okudum.

Mesaî arkadaşım Edebiyat öğretmeni Sayın üstat Alı Ulvi Elöve mezuniyetleri hasebile halen Bursada bulunmadıkları için kendi hesabıma aşağıdaki tavrı arzediyorum. Sayın öğretmen avdetlerinde kendi ihtisasları dahilinde cevap verecekleri tabiidir.

Bursa Halkevince yazılan öz türkçe Tıp istilahları hakkındaki düşüncenizde mutabakız iki nokta gördüm. Birisi kötü prensip ki, dünyanın kullandığı Lâtin ve Yanan kelmeleri dururken öz türkçe istilahlar uydurulması, diğeri, bulunan istilahların tercüme bakımından yanlış ve muvaffakiyetsiz olmasıdır.

Filhakika dünya. Lâtin ve Yunan koku terimleri kullanıyor, fakat kendi dillerindeki mukabillerini de hiç ihmal etmiyor. Bir kaç misal : Üst çene boşluğunun iltihabına beynelmilel olarak "Sinusitis maxillaris,, denir. Bu tabire Fransızlar "Sinusite maxillaire,, demek zaruretinde kalmıştır. Çünkü lisanlarının

esası Lâtinedir. Bununla beraber görülüyorki kelimelere Fransız kokusu verebilmek, milletleştirmek için az çok değişiklikler yapıyor. Bu ıstılahın Almancası "Entzündung der Kieferhöhle," dir. Bunun Türküesini motamo tercüme edersek "Çene boşluğunun iltihabı," demek lâzımdır. Buradaki Almanca ıstılah, umum ıstılahların ekseriyeti azimesinde olduğu gibi popüler kelimelerden terekkep etmiştir. Meselâ : "entzünden," masdarı müteaddi ve lâzım şekillerinde yakmak, tutuşturmak, yalazlamak, yanmak, ıstıal etmek, yalazımak manalarındadır.

"Kiefer," çenedir. "Höhle," ise çukurluktur. Alman tıp kitaplarında "Sinusitis maxillaris," kadar kullanılan bu Almanca ıstılahın ihtiva ettiği kelimeler, Alman halk lisanında da kullanılmaktadır. Şu halde bu ıstılahın tam karşılığı olarak "Çene-boşluğu yalımı," dersek bunu köylümüz de anlıyabileceğinden dolayı gülünç vaziyete mi girmiş oluruz ?

Diğer misâller: Gözün en iç ve hassas tabakasının döşendiği yerden ayrılmasına osmanlıca "infisali şebekî," denir. Beynelmîl tabiri "Ablatio retinae," dir. Fransızcası "Décollement de la rétine," Almanca "Netzhautablösung," dir. Burada görülüyorki Fransızlar beynelmîl tabiri aynen tercüme ile iktifa etmiyor, ve bir kelime daha ilâve suretile ıstılah teşkil ediyor. Meselâ: "Netzh," ağ, örgü demektir. "Haut," cilt, deri demektirki beynelmîl ıstılahtan fazla konmuştur. Üçüncü kelime ise ayırmak, koparmak manasına olan "ablösen," masdarındandır. Demekki Alman ıstılahını terkip eden bu kelimeler dahi Alman halkının her yerde kullandığı popüler kelimelerden mürekkeptir. Bunlara mukabil tabî Türkün kelimeleri de vardır, ve kullanacaktır.

Karaciğer beynelmîl "Hépar," dir. Yunancadan alınmıştır. Fakat Fransız bunu hiç kullanmaz. lisanının anası olan Lâtince "Ficatum," dan kendi millî diline göre uydurarak "Foie," demiştir. Almanlar ise kendi dilince "Leber," demiştir. Alman Üniversite kürsüsünde Profesör, karaciğer için "Leber," derken aynı kelime halk ağzında ve lokanta yemek listesinde de kullanıldığı için kimsenin istihzasını mucip olmaz.

"Ur," manasına gelen beynelmîl "Tumor," ün Fransızcası

"Tumeur,, dır. Almanlar beynelmilel kelimeyi kullandığı kadar kendi dilince "Geschwulst,, demegi ihmal etmez. Fakat öztürkçesi olan "Ur,, sözü de istinasımız sebebile artık alaydan kurtulmuştur. Görme sinirinin beynelmileli "Nervus opticus,, dır. Fransızlar "Nerf optique,, der. Almanlar da beynelmilel ıstılahı kullandığı kadar kendi halk kelimelerinden terekkep etmiş olan "Sehnerven,, sözünü tip kitaplarında ve konuşmalarında kullanırlar. Bizde aynı manaya gelen "görme siniri,, tabirini kullanırsak türkçe söylemiş olmaktan başka bir yanlışlık yapmış olmayız.

Osmanlıca "kürrei ayn,, a beynelmilel "Bulbus oculi,, ve mevzu dahilinde konuşurken yalnız "Bulbus,, deriz. Buna Fransızlar "Globe oculaire,, derler. Almanlar ise büsbütün aykırı olarak kendi dillerinde "Augapfel,, i kullanmakta mahzur görmezlerki göz elması demektir. Buna münakkit gözile bakar da tayibe kalkarsak bilmem ne derece muvafık olur.

İşte binlerce ilim ve fen ıstılahları bu şekilde olduğundan fazlasını yazmağa lüzum yoktur. Ancak tek tük beynelmilel kelimeler vardır ki bunları şimdilik her millet aynen almıştır. Fakat yine hiç değilse izah yollu kendi millî lisanile bir karşılığını göstermiştir.

Gelelim yengeç sözüne : Meşhur "kanser,, kelimesini de "yengeç,, diye tercüme etmişler. Halk dili ile ıstılah arasındaki farkı yutmanın gülünç bir misalden birini isterseniz buyurun : doktor "ensesinde yengeç var,, deyince siz de acıyacağınız yerde güleceksiniz buyuruluyor.

Her dilde kelimelerin hakikî, mecazî, teşbihî ıstılahî, örfî manaları olabileceği, ve bu suretle lisanda kelime kalabalığının önüne geçildiği malûmdur. Şu halde manalar süjeye göre tebeddül edebilir. Lâtince "Canser,, kanser hakikî manasile deniz mahluku olan yengeçtir. Fakat astronomi ilmi mevzuumuz olunca bir "zodiaque,, işareti olan "Canser yengeç sözünü söylerken ne denizdeki mahlûk, ne ensemizdeki maraz hatırımıza gelir. Çünkü istihdaf ettiğimiz şey, gökteki yengeç burcudur. Aynı ilimden konuşurken beynelmilel "Ursa majoris,, Fransız-

cası "grand ours,, ve arapçası "dübbü ekber,, ve nihayet bu kelimelerin motamo mukabili olan büyük ayı sözü geçerse her halde Uludağdaki ayı akla gelmez

Geviş getiren hayvanların üçüncü midesine,, kırkbayır denir. Bu tabir kırksenelik hayvanat kitaplarımızda da yazılıdır. Bu sözü mevzu dahilinde isittiğimiz zaman Ararat dağındaki tepeleri düşünmeyiz. Keza eski ve yeni türkçe tıp kitaplarında "variola,, için çiçek,, difteri,, için kuş palazı,, erizipel yılançık ıstılahları yazılmış ve söylenilmektedir. Şu halde bir kimse için çiçek çıkarmış denilince adamın bir yanağında lüle, bir yanağında zümbül çıktığı, çocukta kuş palazı var denince boğazında kuş yavrusu olduğu, yılançığa tutulmuş denince insanın küçük yılan tarafından tutulsa edildiği düşünülmez. ve binaenaleyh gülmeğe lüzum kalmaz.

Kanser Almanca "Krebs,, dir. Alman halkı da yengeçe "Krebs,, der. Fakat Alman profesörü "Krebs,, diye ders verirken dinleyicilerin hatırına lokantada ki "Krebssuppe,, yengeç çorbası gelmez.

Nihayet "Krebs,, sözü, bir türlü satılmayıp çıktığı büyük kütüphaneye iade edilen kitap hakkında da söylenir. Fakat o vakit süje kitap ve kitapçılıktır.

"Hémorragie,, ıstılahının mukabili kanama olmayıp daha kuvvetli şekilde kan boşanması demektir,, buyuruluyor. Bu sözünüz yeknazarda doğru gibi görünür. Filhakika Hémorragie,, sözü Yunanca "Haima,, ile "regnum,, den murekkep olduğuna göre motamo mukabili kanama değildir. Fakat mesele incelesenirse "Hémorragie,, zan olunduğu gibi her vakit kanamanın kuvvetli şekli demek değildir. Meselâ: gözün makûla noktasında bir kanama olur, gözü kör eder. Buna "Hémorragia maculæ,, deriz. Keza iç kulakta buna benzer hemorajiler olur, kulığı sağır eder veya mühim araza sebep olur Buradaki hemoraji denilen şey bir iki damla kandan ibarettir Azlığından dolayı "Saignement,, dediğimiz burun kanaması bunların yanında mikdar itibarıyla muazzam bir kanamadır. Demekki hemoraji ıstılahının mefhumunda bazan kanın mebzuliyeti, bazan kanayan uzvun nezaketi galip mevki işgal eder.

Bununla beraber hemorajideki tababet mefhumu incehlikleri-
n'in "kanama,, da bulunmadığını kabûl edelim. Fakat ıstılahın
Almanca mukabilı "Blutung,, da bizim kanamanın aynıdır. Ve
bu kelime Alman tıp kitaplarında hemoraji kadar müstemeldir.
Meselâ: "Blut,, bizdeki "kan,, "ung,, eki de biz de "ma" ekine
tevafuluk eder. Şu halde bizdeki "kanama,, sözü kadar Almanla-
rın "Blutung,, sözü de kusurlu olması lâzımdır.

Meşhur vitamin sözüne gelince Buna verilecek cevap sıkıntı
verecek kadar uzun olacağı için sarfınazar ediyorum. "Dirimöz,,
yanlış ise vitamin de yanlıştır demeğe cesaret edemiyeceğim.
Çünkü atı alan Vitamin Üsküdarı geçmiş, ve icab eden mevkii
tutmuş bulunuyor. Yaya kalan dirimöz, dir, onun için müdafa-
aya lâyık değildir. Fakat bu vesile ile şunu da arzedeyimki
beynelmilel dediğimiz Greko - latin Tıp terimleri zan edildiği
kadar mükemmel ıstılahlar değildir. İçlerinde tashihe muhtaç
bulunanları ve "Elmana fi batnişşair,, kabilinden olanları az de-
ğildir. Fransızların daha geçen 938 yılında intişar eden "Del-
mare Garnier,, nin teknik tıp ıstılahları kitabının mukaddeme-
sinde Paris fakültesinin "Doyen Honoraire,, i ve Fransız tıp
akademisi azasından profesör G. H. Roger nin yazdığı şu sa-
tırlar bu görüşümüzü teyid eder .

"Cependant, le langage médical étant beaucoup plus incor-
rect que le langage des autres sciences, il serait à souhaiter
qu'une entente internationale permit de fixer la terminologie
les naturalistes et les chimistes ont fait des essais de ce genre
et sont parvenus à de bons resultates.

En attendant le philologue qui se mettera à la tête du mou-
vement, on continuera, pendant longtemps encor. à utiliser
les mots que l'usage a consacrés; ...

Şu maruzatımla beraber itirafa mecburuzki bizim yazdığımız
öz türkçe terimlerin pek çokları muvafık olmiyabilir. Ve onların
yerine yine öz türkçe olmak şartile çok iyileri bulunabilir. Bu
hususdaki tedrici tekâmüle derin görüşlü yüksek muharrirlerimi-
zin kıymetli tenkitleri şüphesiy büyük yardım edacektir. Ancak
geçenlerde gazete ve mecmualarda okuduğumuz gibi halkın

el'an kullandığı hâlis türkçe sözleri meselâ : bütün Anadolu ve Rumelinin şehir va köylerinde kullanılan "kıvanç," ve benzeri kelimeleri, uydurma, kayış gibi, hattâ cife demeğe kadar varan sathî görüşlü münevverlerin tenkidine maruz kalırsak o vakit tekâmül yerine millî intihaba uyusukluk ârız olacağından bu makule tenkitlere Türk dili ve milliyeti namına verilecek cevapları sayın Peyami Safa gibi yüksek muharrir ve mürşitlerimizin veciz ve kudretli kalemlerinden bekleriz.

Doktor
Şefik İbrahim Işıl

Bay Peyami Safa'nın Cevabı

Hâdiseler arasında

İstilah davası

Peyami Safa

Canlı dillerde ilim, fen, san'at ve felsefe ıstılahlarının pek çoğu lâtineden ve yunancadan gelmedir. Halk dilinden alınma kelimeler de yok değildir; fakat bunlar, sayıca, ötekilerden çok daha azdır.

Türk kültürü, islâm medeniyetine bağlı kaldığı müddetçe Lâtin ve Yunan ıstılahlarını yadırgadı, arab ve acem ıstılahlarını kullandı. Ziya Gökalp, Türk kültürünü islâm beynelmileline bağliyanlardan olduğu için arab ve acem ıstılahlarını tercih ediyordu. Türk kültürünü Avrupa medeniyet zümresine iltihak ettiren Cumhuriyet inkılâbından sonra ıstılahlarımızı yeniden bulma zaruretile karşılaştık.

Garb medeniyeti zümresine katılmış olduktan sonra, tereddüde lüzum yok, canlı dillerde kullanılan kökleri Lâtin veya Yunan, müşterek ıstılahları şivemize göre biraz yontarak alacağız, ve öyle yapmağa başladık: Artık "içtimaiyat," ve "ruhiyat," değil, "sosyoloji," ve "psikoloji," diyoruz. Halk dilinde karşılığı

olan “deneme., essai., “belirti tezahür ilâh.. gibi her milletin kendi lisanından aldığı kelimeler müstesna, karşılığı bulunmayanları beynelmilel yunanca ve lâtince köklerden almamız lâzımdı. Bütün garbın benimsediği bu prensip, her türlü ıstılah münakaşasını önlüyecek kadar sadeydi.

Bir anarşi peyda oldu: İstılahlar lâtinceden, yunancadan, eski arkaik türkçeden, halk dilinden alınarak, yenileri uydurularak ve hepsi birbirine katılarak lisana sokulmak istendi. Ortada hiçbir prensip kalmamıştı. Biz hangi medeniyet zümresindenisiz? Hiç bir kültür manzumesine nisbet kabul etmiyen müstakil, âvâre, münferid bir ıstılah lûgatine mi sahib olacağız? Öyle ise bu lâtince ve yunanca bozuntuları ne? Değilse bütün garb dünyasının müşterek kullandığı Lâtin ve Yunan kökleri dururken neden öz türkçe ıstılah uydurmağa kalkıyoruz ?

Bunu anlamak için yazdığım yazıya doktor İbrahim İşçil, çünkü Cümhuriyette çıkan cevabında, garb ıstılahları arasında da halk dilinden alınma kelimeler olduğunu bildirdi. Şüphesiz. Fakat geri kalan ıstılahların hepsi lâtinceden ve yunancadan alınmadır. Bunların topunu birden kendi halk dillerine veya eski arkaik lisanlarına çevirmeği düşünmüş tek bir garb milleti yoktur. Hem ne hacet? Bizim tıbbî ıstılahlarımız ve tabirlerimiz arasında da halk dilinden gelenler var: “Sıtma., gibi. Bunu kullanıyoruz. Eğer Balsamine kelimesinin türkçesi, kına çiçeği olmasaydı, veya bunu bir fen kelimesi gibi kullanmakta zorluk çekseydik, almanlar gibi aynen kabul etmemizde ne mahzur vardı? Onlar kansere “yengeç., diyebilirler; bu tabir, köylerimizden şehirlerimize intikal etmiş olsaydı biz de kullanırdık. Fakat böyle olmayınca niçin şehir kullanışını anarşiye sokalım? Yengeç bizi güldürür. Bu psikolojik vakâyia niçin saygımız yok? İstılahların bir kültür bünyesinden doğan canlı mahlûklar olduğunu ve kurma bebekler gibi, seri halinde, icadçı ve terkihci muhayyilemizin fabrikalarından çıkarılmıyacağını tekrarlamak istiyorum. Bunu her nevi uzviyetler üstünde zengin müşahedeler sahibi doktorlarımızın herkesden evvel kabul etmelerini bekledim.

İkinci cevabımız

Cümhuriyet gazetesinin 4 Ağustos/939 tarih ve 5470 sayılı nüshasının üçüncü sahifesinde sayın Peyami Safanın Bursa Halkevinde yazılan Terimlere ait ikinci tenkitlerindeki yazılarında mütenakız bazı fikirler göze çarpmaktadır.

Hem köylüden alınan terimleri müdafaa ediyorlar, hem "deneme", "belirti", gibi her milletin lisanından aldığı müstesna, karşılığı bulunmıyanları beynelmilel lâtîn ve yunanca köklerden almamız lâzımdı, ve bütün garbın benimsediği bu prensib meselesi her türlü ıstılah münakaşasını önleyebilecek kadar sadedir diyorlar.

Demekki "deneme", "belirti", gibi öz türkçe kelimeler çoğalırsa makbule geçeceği anlaşılıyor, Tebşir edeyim ki halk dili, Ali Ulvi Elöve gibi Türk filoloklarının gayretile bu kelimelerin çokluğunu her vakit temine muktedirler.

Diğer satırlar arasında garp milletlerinin kendi halk dilinden aldığı ıstılahlar için "şüphesiz, fakat geri kalan ıstılahların hepsi lâtince ve yunancadan alınmadır.", buyuruyorlar. Demekki iş artık kantiteye dayandı Yani Türk dilinin ne kadar kelime ortaya koyabileceği, ve ne kadarını groko - lâtine havale edeceği meselesine kalıyor. Şu halde esas itibarile mutabık kaldık. Şimdi ihtilâf teferruata, meselâ kelimenin munis olmasına, arkaik olmasına, köyden gelmesine kalıyorki anlaşmamız kolaydır.

Diğer bentde " bir anarşi peyda oldu: ıstılahlar lâtinceden, yunancadan, eski arkaik Türkçeden, halk dilinden alınarak, yenileri uydurularak ve hepsi bir birine katılarak lisana sokulmak istendi,... deniyor.

Her inkılâpta ifrat ve tefritler olabilir. Bu sözlerin müfritlere ait olduğu anlaşılıyor.

Sayın Peyami Safa bu tenkitlerinde ilmî görüşlerine itimatları var idise, bu kuvvetli ikazlarını iki sene evvel yapmaları lâzımdı. Çünkü iki seneden beri orta mektep çocukları ve liselerin ilk sınıfları bu tarzda yazılmış kitaplardan okumuşlardır. Bitarafane hareket eden bir muharrir için bu hususta tefrite gidenleri de ikaz etmek lâzımdı. Meselâ: tedricî tekâmülü ilmî bir ağırbaşlılık kısıvesinde ileri süren, 40 sene ev-

velki intibahtan başlamak isteyen üstadları da tenkit kadrolarına almaları lâzım gelirdi.

Bize gelince:Yalnız greko-lâtin terimlere değil, Türkiyede bilinen muhtelif lisanlarını mensup oldukları milletlerin şivelerine göre yontulmuş şekillerine de hörmetskârız. Buyurduğunuz psikoloji, sosiyoloji kelimeleri Fransız şivesine göre yontulmuş oldukları halde lisanımızda kullanılmalarında mahzur görmeyiz, ancak talebelerin kitaplarda bunların kelime itibarile ne demek olduğunu anlıyabilmeleri için analizlerinden çıkan manalarının öz türkçesini de yanına koyuvermeyi münasip görürüz.

Evvelce Tıp Fakültemizde arabça kelimelerden “bazan hatalı olarak,, uydurulmuş Tıp ıstılahlarıle tedrisat yapıldığı halde her hoca ve talebe greko lâtın terimleri veya fransız lisanındaki şekillerini öğretmek ve öğrenmeyi ihmal etmemiş. meslekte tettebbu ve terakkinin bunlarsız olmayacağını idrakten hali kalmamıştır. Hâlen de her Türk doktoru garb terimlerine biğâne değildir, ve lüzumunu müdriktir. Ancak arapça terimler bizlere garp ıstılahlarının manasını göstermekten başka dünya tababetinde bir kıymeti olmadığından onun yerine öz türkçelerini almak tabii daha muvafıktır.

Demekki ister ıstılah, ister kelime densin, garp ıstılahlarının hizasına konacak türkçe sözler şimdilik hiç olmazsa yabancı ıstılahın manasını ifadeye yarar. İleride, bilinmiyen bir âtide Türkiye yüksek bir medeniyet mihrakı olduğu zaman bu Türk kelimelerinin greko-lâtin ıstılahların yerine geçip geçmiyecekleri ayrı bir meseledir.

Sayın Peyami Safa “Yengeç için,, almanlar kansere yengeç diyebilirler. Bu tabir şehirlerimizden köylerimize intikal etse idi biz de kullanırdık, fakat böyle olmayınca niçin şehir kullanışını anarşiye sokalım,, buyuruyorlar.

Birinci tenkitlerinde topunu birden yanlış ve muvaffakiyetsiz buldukları bizim broşürde, böyle köylüden alınma hayli orijinal terimler vardır. Ezcümle “purpura,, nın mukabili olarak yazdığımız “moramık,, sözü şu sebeble yazılmıştır: Bir kaç sene evvel Karacabey köylerinden bir Türk kadını çocuğunun gözünü

tedavi ettirmek için hastaneye geliyor. Kendisine hasta ve hastalık hakkında antesedan ve anemnez sorulurken şu cevabı veriyor: "senin anlıyacağın bu çocuk bir ay evvel moramık çıkardı. Ondan sonra gözleri böyle oldu „ Moramık ne demek olduğu kendisine sorulunca bu türkçe kelimeyi anlamadığımıza hayretle bakarak "purpurayı bize popüler olarak tarif ediverdi. O zaman biz de anladikki moramık, arkaik bir kelime değil, kızamık gibi canlı bir kelimedir. Keza sırasında yazılarak örneğe konmamış bir çok orijinal terimlerden birini daha arzedeiyim: hepimizin kullandığı "nasır oynaması,, tabiri malumdur. meselâ: ayağımızda bulunan bir nasırın epidermisi altına mikrop girse şişer, kızarır, ağrır, yani iltihap yapar. Ve bu hal ekseriya nasırın örselenmesile olur. Bu rahatsızlık sebebiyle Orhanelnin dağ köylerinden bir çift hastaneye müracaat ediyorlar. Kadın muztarip olduğu ayağının çarığını çıkarmakta iken rahatsızlık hakkındaki sorguma kocası şöyle cevap verdi: "Toktur efendi galiba (döğenek) olmuş. Siz daha iyisini bilirsinizya., Kadının ayağını görünce "Durillon forcé,, olduğu anlaşıldı. Fransız kitabının bu terimini tek kelime ile ifade eden Türkün kelimesine hayran kaldım. Bereket versin kelime katıksız yörük Türkünün ağızından işidildiği için arkaik'likten yakasını kurtarmıştır.

Sayın Peyami Safa ikinci tenkitlerinde de "yengeç bizi güldürür. Bu psikolojik vakıya niçin saygımız yok,, buyuruyorlar. Psikolojik hadiseler geçici şeylerdir. Meselâ: eskiden kolları dirseklerine kadar açık bir kadına hayretle bakarken bu gün peçeli gördüğümüz bir kadına gülmekten kendimizi alamayız, pilajdaki çıplak çıflerin hep beraber denize girmesini tabii görürüz. Merhum muhterem Mazhar paşa hocamız vaktile teşrih kitabını yazarken meşhur "şiryani ehper,, için öz türkçe "özek damar,, deseydi şimdiye kadar bu tabire çoktan alışmış bulunacaktık, demekki burada psikolojik vakıalar görgüye, alışkanlığa bağlı hadiselerdir.

Özek damarı (900) sene evvelki Divanı Lûga-tüt-Türk de olduğu için sayın muharririn buna da arkaik demek ihtimali vardır. Fakat bu gün Sofyadan Karsa kadar her Türk köylüsü (özek) kelimesini bilir ve kullanır. Köylü arabalarının arka

ve ön dingillerini bağlayan merkezî oka özek denir. Lügat manası santral demektir. Otomobillerin şaftına tekabül eder. Malumdurki şaft motörün kuvvetini şanjıman vasıtasile differansiyele intikal ettirerek arka tekerliklerin ve bu suretle otonun hareketini temin eden merkezî ve mühim bir intermédiaire dir. Şıryanı ebher aort özek damar da aynı veçhile kalb motorunu muhiti devrana bağlayan ve kızıl damarların merkezi olan koca damardır. Dokuz yüz sene evvel kitaba geçmiş ve belkide kablet tarih zamanlarda dahi Türkün kullandığı bu tabir müsemması olan uzvu ifhamda gösterdiği vecizgili ve belâgatı her dilde bulabilmek imkânı yoktur. Fakat öz türkçenin bu inceliklerine inan getirebilmek için Türk köylülerinin içine girmek, onlarla kaynaşmış anlaşılmak zevkını tatmak lâzımdır.

Hulâsa: Bir milletin siyasî ve idarî istiklâlinde her vakit sağlam ve sarsılmaz bir halde bulunabilmesi için, ve hattâ sarsılma bile fırsat zuhurunda eski rasanetini iktisab edebilmesi için milliyetin ayrılmaz bir lâzimesi olan öz dilinin de ıstiklâli lazımdır. Türk milletinin millî duygularının sembolü olan Büyük Atanın derin görüşlerinden, yüksek ilhamlarından biri de bu keyfiyet olduğu hatırlanırsa iddiadaki hakikat daha ziyade tebarüz eder. Eğer sayın muharririn buyurdıkları gibi bir çok uygunsuz, gülünç kelimelerle anarşiye gidilmiş ise bu kabahat millî dil davasında değil, yine siz ve bizim gibi münevverlerdedir. Hep beraber bilgi ve görgü ile çahşıp işi çorbaya çevirmeliydik.

Düşünmeliyizki bizler ekserimiz rıhlete yaklaşmış kimseleriz. Yalnız kendi zevkımızı millî duyguya ve gelecek Türk neslinin menfaanatına tek ölçü gibi görmemeliyiz, ve ancak Türk milletinin saadetini düşünmüş olan devrimin Ulu Yaraticısının ikaz ve irşatlerini hatırimızdan çıkarmamalıyız.

Üstat Ali Ulvi Elöve ile bizim bu husustaki mevküimiz, alelade iki Türk vatandaşı vaziyetinden ibarettir. Esasen biz bu çalışmalarımızla şimdikilere değil, bir batın sonra geleceklere belki ufak bir yardımda bulunduğımıza kaniiz. Saygılarımı sunarım.

Doktor

Şefik İbrahim Işıl

Dünyanın yapısı

Fen Fakültesi Astronomi Doçenti Bayan Nüzhet
Gökdoğanın 6—5—980 Evimizde
verdiği konferans

Bayanlar, baylar

Bu günkü konferansımızın mevzuu, dünyanın yapısıdır. Bu isim altında bilhassa tetkik edeceğimiz şey, kâitnatta bizim yıldızlar alemimiz gibi başka âlemlerin bulunup bulunmadığıdır. Fakat bu meseleye girişmeden evvel kendi güneş sistemimizle onu saran muazzam yıldızlar âlemini tanımamız lâzım gelir. Daha pek eski zamanlarda, gece gök yüzünde görülen parlak noktalardan yalnız 5 tanesinin diğer parlak noktalara nazaran izafi vazıyetlerini değiştirdikleri rasat edilmişti. Diğer ışık noktaları üzerinden ya-vaş veya hızlı geçip giden bu parlak noktalara planet adı verilmisti. Bundan başka her günkü hareketleri kolaylıkla görülen güneş ve ay vardı. Astronomi ilminde atılan ilk adım işte bu 7 cismin hareketlerinin mütaleası ile başlar.

Bu hareketleri ilk önce bir kanuna bağlamak teşebbüsünde bulunan, yani bu cisimlerin muayyen bir tarihte gök yüzünde işgal edecekleri yeri bir hareket kanununa göre bulmaya çalışan Mısırlı astronom Ptolemeos olmuştur. Bu devirde yaşayanlar için dünyanın merkezi arzdi. Ay, güneş ve beş planet, muayyen bir kanuna göre arzın etrafında dönüyorlardı.

Ptolemeos'un milâttan iki asır evvel kurduğu bu teori, ancak 1543 senesinde Kopernik tarafından bozuldu. Tekemmul eden rasatlarla Ptolemeos teorisine istinaden yapılan hesaplar arasındaki farkları Kopernik te lama-

men izaleye muvaffak olamamıştır. Bu Kopernik teorisi ile atılan büyük adım, kâinatın merkez'nin arzdan güneşe nakledilmesi keyfiyeti idi.

Kopernik'e göre arz da, 5 planet gibi bir planetti. Nihayet 17 inci asrın başlangıcında Kepler, hocası Tycho Brahe'nin rasatlarına istinaden, Kepler kanunları adı ile maruf ve planetlerin hareketlerini adım adım takip imkânını veren kanunları keşfetmiştir. Bu kanunların mevcudiyetlerinin fizik sebeplerini de 1687 senesinde Newton izaha muvaffak olmuştur.

Hepimizin bildiği bu pek basit ve fakat bütün dünyanın ahengini ifade eden kanun tek bir cümle ile söylenebilir; İki maddi nota birbirlerini kütlelerinin hasılı zarbı ile mepsuten ve mesafelerinin murabbası ile makusen mütenasip olan bir kuvvetle çekerler. Bız bu kanunun Kepler'in ikinci kanunu adı ile maruf bir neticesini hatırlatacağız. Bütün planetler, bir mihrakı güneş tarafından işgal edilen birer elip çizerler.

17. inci asrın başlangıcında dürbünün keşfinden sonra bu saydığımız büyük planetlerin sayısı artmıştır. Bunların en son keşfedileni ancak 1930 senesinde bulunmuştur. Bu keşiflerden sonra büyük planetlerin sayısı 9 za çıkmıştır. Büyük planet diyorum, zira arada 1400 kadar da ufak planet keşfedilmiştir. Bunlar planet kanunlarına göre hareket eden pek ufak cisimlerdir. Şu halde kainatta üzerinde yaşadığımız arzın da dahil bulunduğu bir planetler sistemi vardır. Bu sisteme dahil her cisim bir mihrakı güneşte bulunan bir elips çizer. Cisim bu elips üzerinde Kepler kanunlarına göre hareket eder. Bu planetler sisteminde şüphesiz en mühim cisim güneştir. Bütün planetlerde pek çok büyük olan kütlelerinin tesiri ile kendisine bu kadar cismi birden bağlayan güneş bilâhara yapılan araştırmaların gösterdiği gibi bütün tabası ile birlikte ayrıca mekânda da kaymaktadır.

Burada ufak bir noktayı işaret etmek istiyorum. Mekânda hareket eden bu güneş acaba bir gün bir yıldızla çarpmaz mı suali varit olabilir. Böyle bir tehlike hiç bir zaman varit değildir, Zira güneşe en yakın yıldız bile yine güneşten 4,5 ışık yılı kadar uzaktır. Bir ışık yılı, ışığın senede katettiği yol olduğuna göre ve ışığın da saniyede 300.000 kilometre süratle hareket ettiği göz önünde tutulacak olursa bu mesafenin ne kadar muazzam olduğu anlaşılır. Bu meseleyi bir Amerikalı profesör şöyle tasvir ediyor: Eğer arzın etrafını bir kere dolaşmak için gerekli olan örümcek ağı telinin uzunluğu bir kilo tahmin edilirse, en yakın yıldızla gitmek için kullanılması icap edecek örümcek ağının ağırlığı bir milyon ton olur.

Fazla olarak ta bu yıldızla güneş birbirlerine doğru da hareket etmemektedirler. Şu halde böyle bir çarpışma varit değildir.

Ay'a dair yapılan bütün hesaplar ve rasatlarda ayın arz etrafında bir Kepler elipsi çizdiğini meydana çıkarmıştır. Aya, arzın peyki denir.

Mamafih arz peyki olan yegâne planet değildir. Diğer planetlerin he-men hepsinin de peykleri olduğu gibi on tane peyki olan planet te vardır.

Planetlerin içinde arza en çok benzeyeni Mars'tır. Mamafih Mars ta dahi hayat olması pek muhtemeldir. Hemen her berrak gecede gördüğümüz ay da bir ölü dünyadır. Bütün planetlerin arasında, dürbünde görünüşü en şıyanı dikkat olan planet Saturn dur. Planetin etrafında kuşak şeklinde bir halka bulunur. Planet muayyen yıldız burçlarında bulunur, ve ışıkları diğer yıldızların ışıkları gibi titremez. Bu yüzden gökyüzünde tanınmaları oldukça kolaydır.

Planet sistemine dahil ikinci bir tip gök cisimleri de kuyruklu yıldızlardır. Bir az sonra göreceğiniz gibi bunların şekilleri planetlerden farklıdır. Kuyruklu yıldızların tıpkı planet gibi önceden-beklenenleri olduğu gibi, hiç beklenmedik bir anda, birdenbire görülenleri de vardır.

Yıldızlar arası boşluktan gelip tekrar yıldızlar arası boşluğa dönen bu ikinci tip kuyruklu yıldızların hareketleri de Newton kanunu ile izah edilebilir. Bunlardan gayri planet sisteminde bulunan cisimler kayan yıldızlardır. Hemen hepimizin pek çok tesadüf ettiğimiz bu kayan yıldızlar, gökyüzünün o ana kadar yıldızsız bir mıntıkasında parlayıp, akar gibi geçip giderler. Bu kayan yıldızların planetlerin arasında dolaşan ve nasılsa arz atmosferine girerek oradaki sirtünmeden yanıp parlayan cisimler oldukları anlaşılmıştır. Planetler sisteminde mevcut bütün cisimlerin kütlelerinin mecmuu, ancak güneşin kütesinin yüzde birinin yedide biri kadardır. Söylediklerimizle güneş sistemi şematik bir tarzda tanımış olduk.

Şimdi bu cisimlerden güneşin, ayın, Satrun'un ve bir kuyruklu yıldızın dürbünde nasıl göründüklerini, alınmış fotoğrafları vasıtası ile göstereceğim

Projeksiyonla resimler

Planent sisteminden sonra bu sistemi saran, onun dışında bulunan ve uçsuz bucaksız gibi görünen yıldızlar âlemine geçelim. Planetlerin uzun zamandanberi tanınmasına mukabil, yıldızların mahiyeti ancak spektroskopinin keşfinden sonra anlaşılabilmiştir. Eskiden arkasında erişilmiyen bir ışık bulunan delikler yahut gökyüzünde kalmış çiviler zannedilen yıldızlar bu gün bu şairane tefsirlerden sıyrılmışlardır, Yıldızlar birer gaz küresidir. Yıldız şimdiki halde de bu gazların hangi kanunların tesiri altında bulundukları kati olarak tesbit edilmiş değildir. Çok eski zamanlardanberi yıldızların kısım kısım bir araya toplayarak bunlara burç adı verilmiştir. Burç tasnifleri muhtelif devirlerde değişikliklere uğramıştır.

Bu gün bu uluslar arası bir anlaşma ile kabul edilen burç sayısı 88 dir. Yıldızlar âleminin güneşe en yakın yıldızı, en dış planetin güneşe olan uzaklığından 60.000 defa daha uzaktır. Dürbünlerin tekemmülü ile bazı yıldızların çift oldukları, hatta üçüzlü altılı yıldızların bile bulundukları görülmüştür. Mamafih bunlar bizim planetler sisteminden çok farklı teşekküllerdir. Bir kere bunlar arasındaki kütle farkı bizim sistemimizde güneşle bir planet arasındaki kütle farkına nisbetle çok küçüktür. Sonra bunlar

a sında mesafenin de planeller sistemindeki mesafelerden çok büyük olmaları gerekir. Zira en yakın bir yıldızdan güneşe bakıldığı tasavvur edilecek olursa, güneş en parlak planet olan Jüpiterden 500 milyon defa daha parlak görülür, ve Jüpiter de güneşten ancak dört kavis saniyesi uzakta bulunacağından, güneşin arkasında kalmadığı zaman bile, güneşin bol ışığı içinde kaybolur. Ve bu günün en mukemmel teleskopları ile bile görülmeydi. Halbuki araştırmalar güneşin de bir yıldız olduğunu göstermiştir. O halde eğer gök yüzündeki yıldızlar da güneş gibi planetler sistemini hâiz iseler, bunları görebileceğiz demektir. Fakat acaba hakikatte yıldızlar arasında böyle sistemler var mıdır? Bu suale müsbet veya menfi bir cevap vermeden evvel planetler sisteminin menşei ni bilmek icap eder, sonra buna istinaden bir ihtimal serdedilebilir. Eğer planetler sisteminin teşekkülü alelade bir hadise ise bu sistemler pek çok olabilir, yok eğer fevkalade bir hadise ise bu takdirde bunların sayısı nisbeten az olacaktır. Planetler sisteminin menşei ne dair yapılmış pek çok nazariyeler vardır, fakat bunların hemen hepsinin çürük tarafları kolaylıkla görülebilir. Buna göre normal hadiselerle planetler sisteminin teşekkülünü izah pek mümkün gibi görülmektedir. Böyle bir sistemin teşekkülünü daha ziyade bir fevkalade hâdis e gibi kabul etmek icap ediyor. Bununla beraber ihtimaliyet teorisi yine bizim yıldızlar âlemimizde böyle bir çok sistemlerin bulunduğu neticesine götürmektedir. Böyle olmakla beraber bu noktada son söz söylemiş değildir. Planetler sisteminin bu günkü hususiyetlerini tamamen izah eden bir teori bulunduktan sonradır ki ancak, hakikata daha yakın olduğu ümit edilebilecek bir hüküm verilebilir.

Yıldızların çıplak gözle görülebilmeleri nisbeten mahduttur, fakat dürbün tekâmül ettikçe bunların sayısı da artmaktadır. Eskiden bir bulut olduğu zannedilen, ve hakikatende berrak gecelerde bir bulut gibi görülen ve gök yüzünü bir kuşak gibi dolaşan saman yolunun da yan yana gelmiş çok sık yıldızlardan mürekkeptir. Saman yolu gök küresi üzerinde bulunan yıldızları hemen hemen ikiye ayırır. Yıldızların saman yolu ile olan münasebetleri o kadar sıktır ki saman yoluna yıldızlar âleminin belkemiği diyebiliriz. Yıldızların Saman yolu civarında kesafetleri azami dir. Saman yolundan uzaklaştıkça bu kesafet azalır, saman yolu ile olan bu münasebetlerinden dolayı bızı kuşatan yıldızların dağılışı tarzları hakkında muhtelif araştırmalar yapılmıştır. Fakat hiç birisi şimdiki halde kati bir netice vermiş değildir. Bu araştırmalardan konferansın sonunda yine bahsedeceğiz. Bu yıldız birikintisi içinde bulunan yıldızların sayısı 47 milyar tahmin edilmektedir. Saman yolunun parlaklığı her yerde aynı değildir, ve yıldızları da nisbeten sönük yıldızlardır. Fakat bunlar birbirlerine çok yakın olduklarından saman yoluna beyaz manzarasını verebilmektedir.

Saman yoluna olan ilgileri ile ona bağlılıklarını gösteren bütün yıldızların teşkil ettikleri sisteme, galaktal sistem denir. Galaktal kelimesinin

aslı Yunanca süt manasına gelen, gala kelimesinden alınmıştır. Bu ismin verilmesindeki sebebe şüphesiz saman yolunun beyaz rengindedir.

Saman yolunun bünyesi hakkında şimdilik bu kadar söylemekle iktifa edeceğiz. Saman yoluna olan ilgileri aşikâr olan gök cisimleri yalnız yıldızlar değildir. Gök yüzünde, saman yolunda görülen yıldız topluluğundan başka yıldız birikintileri de vardır. Bunlara yıldız kümeleri denir. Kürevi ve açık yığınlar olmak üzere iki türlü yığın vardır. Kürevi yıldız kümeleri saman yolunun yakınlarında bulunmazlar fakat saman yoluna doğru büyük bir sürütte yaklaşırlar. Ancak yıldız kümeleri ise bilâkis saman yolu civarında bulunurlar. Bu gün kabul edilen bir teoriye göre evvelce bu kümelerin hepsi kürevi imiş. Fakat bunların saman yolu civarına yaklaşmaları bütün yıldızların cazibelerine maruz kalarak parçalanmışlar ve açık yığınlar haline gelmişlerdir. Saman yolu sistemine dahil cisimlerden son kalanlar nebülözlerin bir kısmıdır. Nebülöz adı verilen cisimler dürbünle ufak parlak bulutlar gibi görülürler. Bunların muhtelif cinsleri vardır. Biraz sonra göstereceğim gibi, orion burcunda bulunan nebülöz gibi dağınık nebülözler kurs şekli hâz nebülözler veya nihayet helezon şeklinde olan spiral nebülözler vardır. Bunların ilk ikisi mesafeleri bakımından saman yoluna dahildirler. Saman yolunun bazı yıldızsız gibi görünen mntakaları da birer dağınık kara nebülöz olması çok muhtemeldir. Bu nebülözler grz birikintileridirler. Şimdi galaktal sistem adını verdiğimiz ve etrafımızı saran yıldız sistemine dahil muhtelif cisimlerin numunelerini göstereceğiz:

Projeksiyonla resimler..

Şu halde öğrendiklerimizi bir daha hulasa edecek olursak şöyle diyebiliriz: Planetler sistemi bir büyük yıldız sisteminin içinde bulunmaktadır. Bu sistem çok derin olup yalnız tek tek yıldızlardan müteşekkil değil, yıldız kümelerini ve bazı nebülözleri de ihtiva etmektedir.

Güneş sistemi bu büyük yıldızlar sisteminin tam merkezinde değildir. Şimdi spiral yani helezoni nebülözlerin eksantrikliği ile galaktal sistemin dışına çıkıyoruz. Nebülözlerin eksantrikliğini bunlar teşkil eder. Yapılan bütün araştırmalar bu nebülözlerin uzaklığının diğer bütün nebülözlerin uzaklığından çok, pek çok büyük olduğunu göstermiştir. Ve fazla olarak ta bunlar diğer nebülözler gibi gazlardan değil, yıldızlardan mürekkeptir.

Şu halde acaba bunlar da bizim yıldız sistemimiz gibi sistemlerimizdir? Filhakika son zamanlarda yapılan araştırmalara göre saman yolu da bir spiral manzarası göstermektedir. Buna göre yıldızların en kesif oldukları yerler arzdan bakıldığı zaman iki spiral kolun üst üste görüldüğü yerlerdir.

Şu halde bizim galaktal sistemimiz gibi bir sistem olan bu nebülözlerde de bir güneş sistemi planetler, ve hatta hayat ta olabilir.

Şimdi spiral nebülözlerin fotoğraf plakları üzerinde nasıl görüldüklerini göreceksiniz.

Projeksiyonla resimler

Fakat mesele bununla da bitmiş olmuyor. Kâinatın yalnız tasviri suretinde mütalâası değil, hareki bakımdan da mütalâası mümkündür. Fihakika muhtelif araştırmalar bütün bu spiral nebülözlerin mesafeleri ile mütenasip ve fevkalâde büyük süratlerle nebülözlerin teşkil ettikleri galaktal sistemler yapılmaktadır. Bu da yine iki türlü olabilir: ya uçsuz bucaksız bir kâinat içinde bu nebülözler kendi başlarına bızden ve birbirlerinden uzaklaşmakta yahut ta mahdud bir kâinat bu nebülözlerle birlikte yapılmaktadır. Bu nokta tamamenle tesbit edilmemiş değildir. İkinci taraziyeye göre sabun köpüğü gibi yapılan bu kâinatın yine tıpkı bir sabun köpüğü gibi bir gün çatlaması icap eder. Büyük ırgiliz astronomi Eddington'a göre kâinat evvelâ böyle yapılmış, fakat yayılmanın sırasına gelince çatlamıştır. Bu gün rasat etmekte olduğumuz hâdisat ta bu parçalanın kâinatın enkazıdır. Söylediklerimin bilhessa bu son kısımları daha henüz katiyetle gösterilmemiştir. Bununla beraber bu gün astronomi o kadar sür'atle ileriye gitmektedir ki bizi, şimdiye kadar verdiği trüsbet : eticelerden çok daha uzaklara ulaştıracağını hepimiz ümitle bekleyebiliriz.

23/Temmuz/1939 Hatay bayramı münasebetile yapılan söylev

Bursa Erkek Lisesi Direktörü
Sami Argüden

Bu gün en büyüğümüz Atatürkün bundan 19 sene evvel Hataylı gözü yaşlı genç kızlara vadettiği Hatayın anayurda ilhakının bayram günüdür.

Damarlarında aynı kanı, gönüllerinde aynı sevgi ve inanı taşıyan 290,000 can kardeşimizin başı üstünde dün saat 18 den beri dalgalanan Türk bayrağı ile beraber parlıyan Türkiye Cumhuriyeti güneşi, uzun senelerden beri bunun hasretini çeken kardeşlerimizin gözündeki nurun ve gönlündeki imanın ebedi ve ana kaynağıdır .

Bundan sonra Hatay da Anavatan gibi aynı kaynaktan alacağı feyzle daha münbit ve mahsuldar olacak, Hatay ovasını süsleyen portakal ve limon bahçelerinde çiçekler daha şirin açacak, daha verimli olacak, Hatay Türkiyenin en modern ve en zengin bir saadet köşesi olacaktır .

Dün Türk bayrağını ağlayarak hasretle öpen Hataylılar en hücra yerindeki mezarıyla, en sessiz ve unutulmuş hatırasile,

ve nihayet dedelerimizin, babalarımızın ve kardeşlarımızın kanile yoğrulmuş topraklarile esasen bize ait bulunan bu yerler üzerinde şimdi onlar da bizim gibi hür ve bahtiyardırlar.

Ey mesut Hatayın bahtiyar çocukları; Güzel ve kızıl dalgasında kardeşlerinin yurtseverlik yolunda delinen yaralı göksünün hayal ve hatırasını bulduğun bu aziz bayrak senindir. Onu bundan sonra her gün bol bol öpeceksin. Bu gün sevinç göz yaşlarınızla ıslanan bu bayraklar, siperlerde biriken mukaddes Türk kanile boyanmıştır. O solmaz ve solmayacaktır.

Bu sazlerimin en kudretli müeyyidesi temiz duygulu, asil Türk gençliğidir.

Aziz Yurttaşlarım!

En derin ve unutulmaz büyük acımızla burada toplandığımız yaşlı günümüzde en büyük tesellimizi, İsmet İnönü gibi bilâistisna 17 milyon Türkün sevgi ve inanını taşıyan Cumhurreisinin etrafında hassasiyetle toplanmış olmakda bulduğumuzu, o gün söylemiş ve bu anıt önünde da ma ve her zamankinden fazla bir çalışma ve başarıma hasabı vermeğe mecbur olduğumuza söz vermiştik. İşte Millî Şef İsmet İnönü ve onun etrafında toplanan Türk birliği, ana prensibimiz olan sulh ve müsalemet siyasetinin üstün bir hesabını bu gün ölmeyen Atasına ve bütün dünyaya vermiş bulunmaktadır.

Bu sevinçli günde duyduğumuz ve izhar ettiğimiz his ve heyecanlarımızın Millî Şef İsmet İnönüne ve büyüklerimize iblâğını isterken tarihi, ve şerefli bir işin başına geçmiş bulunan Hatay valisine de candan ve sonsuz muvaffakiyetler dilerim.

Yaşasın Büyük Türk Milleti..

Lozan muahedesi nasıl imzalandı ?

24 — Temmuz — 930 tarihinde dül — tarihli komitesi
Başkanı Nazım Yüceli tarafından
verilen konferans :

Büyük taarruzu müteakip yapılan Mudanya konferansına, garp orduları kumandanı İsmet paşa baş muhahhas olarak iştirak etmiş, ve muvaffakiyetle bu konferansı neticelendirmişti.

Türkiye Büyük Millet Meclisi hükûmeti 4 — Teşrinievvel — 922 tarihinde mütteliklere sulh anla,ması için verdiği notada sulh konfereasının İzmirde yapılmasını teklif ediyordu. Mütteliklerin verdiği 27 teşrinievvel tarihli cevabi notada ise konferansın Lozanda yapılması ve toplanma günü de 13 teşrinisani 1922 tarihinin kararlaştırıldığı bildiriliyordu. Bu davetten İstanbul hükûmeti de ayrıca haberdar edilmişti.

Büyük Millet Meclisi hükûmeti içtima yerini ve gününü kabul ettiğini mütteliklere bildirdi.

İstanbul hükûmetine ittifak devletlerinin vaki teklifi üzerine sadrazam Tevfik paşa başkanlığında heyetivükelâ fevkalâde toplantılar ak-tederek uzun uzadıya görüşmüş, ve eveleminde İstanbul hükûmeti ile Ankara hükûmeti arasında bir ikiliğin mevcut olmadığını ve hattâ (payi adayı kat' ve levsi istilâyı izale yolunda seyfen mesaîi cansiparâne ve hüdapesnidanede bulunanların tercih edileceği beyanile konferansa iştirak keyfiyeti hakkında müzakeratta bulunmak üzere Büyük Millet Meclisince tayin olunacak bir zatın talimatı mahsusa ile hemen gönderilmesi ve bu şık tensip olunmadığı halde heyeti vükelâdan birinin Ankara'ya gönderileceği) bildirilmişti. Büyük Millet Meclisi hükûmeti 1 teşrinisani 922 tarihli celsesinde saltanatı lâğvederek İstanbul hükûmetini sureti katiyede tarih sahnesinden silmiş ve

bu suretle İstanbul hükûmetinin konferansa iştirak keyfiyeti ortadan kaldırılmıştı.

Sulh konferansına gitmeden evvel Ankara hükûmetinde başvekâlette Rauf bey; Hariciye vekilliğinde Yusuf Kemal bey, Müdafaai milliye vekâletinde Kâzım paşa, Sıhbiye vekâletinde Rıza Nur bey vardı.

Başvekîl Rauf bey heyeti murahhasa başkanı olarak konferansa iştirak etmek temayülünü gösteriyor, İsmet paşanın da askeri müşavir olarak verilmesini istiyordu. Bu fikrini Büyük Millet Meclisi hükûmeti reisi Mustafa Kemal paşaya da açmıştı. Mustafa Kemalpaşa Rauf beye, İsmet paşadan konferansta baş murahhas olarak istifade etmeyi düşündüğünü bildirdi.

İsmet paşanın Mudanya konferansını muvaffakiyetle idare ettiğini gören hükûmet reisi Mustafa Kemal paşa, Hariciye vekili Yusuf Kemal beye istifa etmesini, ve yerine İsmet paşanın namzet gösterilmesini teklif etti. Bunun üzerine İsmet paşaya Hariciye vekilliği verilerek baş murahhaslığa seçildi. İsmet paşa evvelâ beyanı itizar etti Fakat sonra hükûmet reisinin teklifini bir emir telekki ederek kabûl etmişti.

Baş murahhas, Hariciye vekili İsmet paşa. İkinci murahhas, Sıhbiye ve içtimâi muavenet vekili doktor Rıza Nur bey. Mali müşavir, sabık maliye vekili Hasan bey. İktisadi müşavir, sabık İktisat vekili Celâl bey. Diğer müşavirler de Diyarıbakır mebusu Zülfü bey, Burdur mebusu Veli bey, Hariciye hukuk müşaviri

Münir bey, Umuru siyasiye müdürü Hikmet bey, Adliye müsteşarı Tahir bey, sabık Ticaret ve Ziraat nazırı Mustafa Şeref bey, İstanbuldan Reşit Saffet bey, Mustafa Zühtü bey, Senüydin bey, Bahriye idaresi reisi Şevket bey, askeri müşavir olarak da Asım paşa.

Heyeti murahhasa ve müşavirler 6 teşrinisani 922 günü sabahı Haydarpaşaya geldiler. İstanbulda üç gün kaldıktan sonra 9 teşrinisanide şark sürat katarile Lozana hareket ettiler. İçtima gününden bir gün evvel 12 teşrinisani 922 de Lozanda idiler.

Bu tarihlerde İngilterede intihap ve kabine değişmesi olduğu için İngilizler içtima gününün 26 veya 27 teşrinisanı olmasını istiyorlardı. Bu müddet zarfında müttefik devletler hariciye nazırları aralarında bir konferans akdetmeyi düşünüyorlardı. Bu fırsattan istifade ederek baş murahhas İsmet paşa Parise gitmiş, Fransız başvekili Puankare ve diğer siyasi rical ile görüşmüş, sulh gayelerimiz hakkında izahat vermiş, konferansın daha ziyade tehir edilmesinin mahzurlarını anlatmış, ve nihayet 20 teşrinisanide içtimain muhakkak olduğuna dair teminal almıştı.

İngiliz hariciye nazırı lord Gürzon Parise gelerek Puankare ile ve İtalyanın Paris sefirile görüştüktan sonra İsviçrede Lozan civarında (Terited) e kadar gelmiş olan İtalya hariciye nazırı Musolini ile de görüşmüştü.

Teşrinisaninin 20 inci günü İsviçrede Lozanda (Osi) de Leman

gölü sahilinde Şato otelinde konferansın ilk celsesi toplandı.

Konferansta bir tarafta Türkiye. Karşı tarafta; büyük Britanya imparatorluğu; baş murahhası; Sir Horas Rorj Montagü Romhold.

Fransa Cümhuriyeti; Baş murahhası; Ferik rütbesinde general Morris Pelle.

İtalya krallığı; Baş murahhası; İtalya sefiri ve İstanbulda fevkalâde komiser Marki Kamil Garoni ve Alina orta elçisi fevkalâde murahhası, müsyü Montanya,

japon krallığı: Roma fevkalâde büyük elçisi ve murahhası Oçyai Jozammi. Yunan krallığı; Baş murahhası; heyeti vekile reisi Venizelos, Londra orta elçisi Kakiımanos.

Romanya Krallığı; Orta elçi Diyamandı. Orta elçi Konçsko.

Sırp krallığı; Bern fevkalâde murahhası ve orta elçisi doktor Yuvanoviç.

Celse açılınca; İsviçre Cümhuriyeti Mösyö (Hers) riyaset mevkii-ne geçerek sulh için toplanan devletler murahhaslarına (hoş geldiniz) dedikten sonra sulhün çabuk neticelenmesi üzerinde temennilerde bulundu.

İngiltere Hariciye nazırı Lord Gürzon; İsviçre hükümetinin hüsnü kabulünden ve mihmannüvazlığında dolayı teşekkür ve hayırlı uyuşmalar temenni etti.

Türk baş murahhası İsmet paşada İstiklâl mücadelemizin ehemmiyetinden, ve Türkiyenin İstiklâl ve

hürriyetinden başka bir şey istemediğinden, Yunanlıların Anadolu'daki tahribatından bahsederek Türk heyeti murahhasasının azami hüsnüniyetle mütebassıs olduğunu bildirdi. İsviçre hükümetinden gördükleri hüsnü kabuldən dolayı teşekkür etti. Birinci gün böyle geçti.

İkinci içtimada arazi, maliye, iktisat, adliye vesaire. Komisyonları seçildi, ve komisyonlar faaliyetine geçti.

Konferansın ilk haftası salim ve güzel gidiyordu. Fakat Trakya hududunda Karaağaç, Anadolu hududunda Musul, birer pürüz çıkardı. Mafatih bu meseleler bilâhara konuşulmak üzere başka meselelere geçti.

Kapitülasyonlar meselesine gelince; Kapitülasyonları fiilhakika kaldırıyorlardı, Lâkin bunun yerine devletin iktisadî, idarî istiklâline engel olacak hükümler ve usûl konulmak isteniyordu. Boğazlar meselesinde ise müttefikler geniş salâhiyet istiyorlardı. Marmara ve İstanbul taarruzdan korunması için Türk murahhasasının iktidârı madde-leri kabul etmiyorlardı.

Anadoludaki tahribat tasdik edildiği halde bunların tamarine yanaşmıyordu. Konferansın ikinci haftası sonlarında bu anlaşmazlıklar, müzakerelerin (Talik) perdesi altında kapanması ihtimalinden bahs olunmağa başlandı. Konferansa bu çetin saibalarda olduğu halde Lord Gürzon anlaşmanın yılbaşından önce biteceğini ve yeni seneye sulh hediyesiyle girileceğini beyan ediyordu. Türk murahhasaları başkanı İsmet

paşanın gösterdiği kolaylıklarla bazı noktalarda anlaşmalar hasıl oldu. Hattâ bir aralık Türk İngiliz yakınlığından da bahsedildi. Fakat misaki milli hududu dahilinde sulh yapılmadan anlaşma kabil olmayacaktı.

Anlaşma yalnız Türklerle Yunanlılar arasındaki sivil ve asker esirlerin mübadelesi üzerine yapılabilmişti. Diğer noktalarda hiç bir uyuşma görülmüyordu. Anlaşılmayan maddelerin başlıcaları şunlardır:

A — Türkiyede bir ermeni yurdu kurulması. (Kat'i olarak murahhaslarımız tarafından reddolundu)

B — Boğazlar meselesi. (Türklerin kabul ettikleri şekli Ruslar reddettiler. Ruslar boğazlar meselesi konuşulurken davet edilmişlerdi)

C — Kapitülasyonlar.

D — Gümrükler.

E — Düyunu umumiye.

F — Yunanlılarla Karaağaç istasyon meselesi.

G — İngilizlerle Musul meselesi.

Bu meseleler üzerinde Türklerle müttefikler arasında pek geniş görüş farkları mevcut olduğundan anlaşma kabil olmuyordu.

Bu sırada yılbaşı yortuları gelmişti. Murahhaslar birer birer memleketlerine döndüler. Bu fırsattan istifade ederek Türk murahhaslarından Hasan bey de Ankaraya döndü. Hasan bey tekrar Lozana geldiği zaman müttefikler yeni talimaaname ile avdet ettiğini söylemişlerse de Türk heyeti murahhasa reisi, milli minakın hududu haricinde birşey iste-

nilmediğini beyan etmiştir.

Yılbaşı tatilinden sonra başlayan müzakerelerde gerginlikler yine devam ediyordu. Bir aralık Lozana gelen General Tavzent [İngilterenin yapmağa mecbur olduğu ilk iş, Türkiye ile anlaşmadır. Cihan sulhü Musul meselesine bağlıdır] diyordu.

Diğer taraftan Sovyet Rusya mu-rahhasları konferansa verdikleri bir notada : [Şarktaki ihtilâf, emperyalist devletlerin müslüman ahaliye kendilerinden dün mevkide görmek fikrinden feragat ettikleri zaman nihayet bulacaktır, Türkiye kendi müessesatı iktisadiye ve hukukiyesinin sahibi olmak üzere tanınmalıdır.] diyorlardı.

Müttefikler bir muahede metni kaleme alarak 31 kânunusani 923 günü resmen Türk murahhaslarına ve konferans erkânına tevzi ettiler.

Mahkemelerde ecnebi hakimlerin vücudunu, ve Türkiyede ekalliyetlerin hukukunun cemiyeti akvam tarafından müdafaasını, ecnebi davalarını istinaf eden ecnebi hakimlerin kabulünü ilh.. Siyasi ve iktisadi istiklâlî cerh eden bu muahedename Türk murahhasları tarafından kabul edilme yerek kanaat verici cevaplar verilmiştir. Müttefikler bu cevaplara karşılık vermemişlerdir. İngiliz, Fransız, İtalyan murahhasları birer birer memleketlerine avdet etmişler, en geç olarak Lozandan Türk murahhasları hareket etmişlerdir.

Heyeti murahhasa reisi İsmet paşa; Lozandan harekettinden evvel

gazetecilere vaki beyanatında « sulh yapmak için herkesten evvel Lozana geldik. Konferans devam ederken azami fedakârlıklar yaptık. Cihan eskârı umumiyesi bunları takdir edecektir. Sondefa, müttefiklerin teklifâtına cevabî teklifatımızı tebliğ ettik. Buna tahriri bir cevap almadık. Bugün görüyorum ki bütün murahhaslar hükûmet merkezlerine gitmişlerdir. »

Konferansın tatiline dair hiç bir yerden tebliğatı mutade almadım. Bilakis konferansın tatil edilmiş add edildiğini, talik edildiğini kâtibi umumî söylüyor. Ben de konferansı kat olunmuş addetmiyorum. Bu fırsattan istifade ederek diğer murahhasların yaptıkları gibi ve hepsinden sonra hükûmetimin merkezine gidiyorum » demiştir.

Lozanda irtibatı muhafaza etmek için sabık ticaret ve ziraat nazırı Mustafa Şeref bey, kâtiplerden Âli ve Rifat beyler kalmıtır.

İsmet paşa Romanya yolile memlekete dönmüştür. Havaaların sert olması yüzünden karadan yoluna devam edemeyerek denizden (Gülce-mal) vapurle 6 şubat 923 tarihinde İstanbul'a gelebilmiştir.

Bu hadise üzerine hükûmet İzmir, ve İzmit limanlarına on tondan büyük gemilerin giremeyeceğini ve mevcut gemilerin de limanı terketmelerini devletlere tebliğ etmişti. Bu hadise devletler arasında dedikoduyu icap ettirdi ise de yerinde bir hareket olduğu da teslim olunmuştu

Konferansın inkıtaa uğradığı bu sıralarda Lord Gürzon gazetecilere

şöyle diyordu:

« Son dakikada Türk murahhasları ya buhranın ehemmiyetine vukufsuzluklarındar, ya talep ettikleri şeyin binnisbe ehemmiyetten âri şeyler olduğunu takdir edemediklerinden, yahut pazar alışverişleride olduğu gibi on birinci saatin son dakikasının son saniyesinde taleplerini istihsâl edeceklerine kani olduklarından, Türkiyenin hakimiyet ve istiklâl sözlerini ve esarete mahkûm edildiklerini yüzüncü defa tekrar ederek imzaden istinkâf ettiler. » Bundan başka Türklerin pişman olarak konferans mukarresatını kabul edeceklerini ileri sürüyordu. Fransız erkânı da ayrıca mesuliyet yükünü üzerinden atmak üzere gazetelere beyanatta bulunuyordu.

Hal böyle iken İsmet paşa: (Türkiyenin konferansta hakkına ve kuvvetine istinad etmekle beraber hakiki bir hulûs ile cihan sulhünü tesis e hizmet ettiğini ve sulhü gayet samimi olarak temenni ettiği halde şimdilik buna muvaffak olmadığını) gazetecilere bildiriyordu.

İsmet paşa İstanbul'da İngiliz ve Fransız mümessillerile görüştü, bir netice alamadı. Oradan Ankaraya hareket etti. Büyük Millet Meclisinin de akdolunan gizli içtimade izahat verdi. 1 mart 923 tarihinde Mustafa Kemal paşa tarihi nutkunda (Türkiyeninin her medenî ve kabiliyetli millet gibi yaşamaktan başka bir emeli olmadığını ve Türk milletinin idari, malî, iktisadî bütün hukuk, istiklâl ve hayatına malik olması hiç bir milleti izar etmeyen ebedî bir hakkı müktesibi olup bu kadar tabii

bir hakikatı kabul etmek, sulhü âlemi tesis için kâfi olduğunu söylüyordu. Bütün yük M. Meclisinin mukarreratı sonunda gazetelere verilen tebliği reşmide:

(Heyeti murahhasaya verilen notanın istiklâlimizi ihlâl eden maddeleri ihtiva ettiğinden şayanı kabul görülmediği, eğer notanın aynen kabulünde ısrar edilirse mesuliyetin kabul edilmeyeceği, bu hususta hükûmete vasi selâhiyet verileceği) bildiriliyordu .

Konferans yine faaliyete başlıyordu. 18 nisan 923 de Türk heyeti murahhasası İstanbuldan hareket etti. İsmet Paşa gazetecilere: (Hayat ve istiklâlimizi temine kâfi bir sulh elde edeceğimize güvenerek Lozana ümitli gidiyoruz. Büyük Millet Meclisine bayrama sulh müjdesi vereceğiz) diyordu.

21 nisan 923 cumartesi günü akşamı murahhas heyetimiz Lozana indiler. 23 Nisan 923 pazartesi günü akşamı saat 17 de Şato otelinde başta İngiliz murahhası olduğu halde sıra ile Fransa, İtalya, Japonya murahhasları birer nutuk irat ettikten sonra müzakerelere başlandı. Ve üç komite seçildi.

1 —İngiliz murahhası Sir Horas Romboldun başkanlığında arazi ve siyasi işler komitesi.

2 — Fransız murahhası general Pellenin başkanlığında mali meseleler ve ecnebilerin ikametine ait işler komitesi.

3 — İtalya murahhası Motanyanın başkanlığında iktisadi işler komitesi.

Bu komiteler çalışırken bir çok çetin işlerle karşılaşmıştır. Bu işlerden en ehemmiyetlisi Yunanlılardan istediğimiz tamirat meselesidir. Yunan hükûmeti hesabına müttefikler Türklere tamirat vermek istemiyorlar, buna karşı Karaağaç istasyonunu hediye ediyorlardı. Heyeti murahhasa reisimiz İsmet paşa keyfiyeti hükûmet merkezine yazıyor, başvekil Rauf bey heyeti vekilinin tamirattan feragat edemeyeceğini bildiriyordu.

İsmet paşa bugünler esnasında çok müşkülât çekmişti. Nihayet Bütün Millet Meclisi hükûmeti reisi Mustafa Kemal paşanın çektiği son bir telgrafla Karaağaç mukabil tamirattan feragat edilmmişti. Ve bu büyük fedakârlık müttefiklere bir çok meselelerde silâh olarak kullanılmıştı.

Musul meselesi ile dünyu umumiyeye işi konferans mevzuundan dışarı alındı. Diğer mevzular üzerinde uzun ve çetin müzakerelerden sonra itilâf hasıl olmuştu.

16 temmuz 923 tarihinde konferans mukarreratı ikmal olundu. Bir hafta da tebyiz ve hazırlanması ile uğraşıldı. 24 temmuz 923 salı günü saat 15 de Lozan üniversitesinin bir salonunda imzalandı. İmza merasiminde, İsviçre Cümhurresi, hükûmet erkânı, bitaraf devletler ricali, gazeteciler vardı. İmza merasimine İsviçre Cümhurresi riyaaset etti. Bugün Lozan baştan başa donandı. Lozanlılar üniversitenin etrafında genlik yaptılar. Kiliseler çanlar çaldılar. İmza salonuna evvelâ Yunan murahhası Venizelos geldi. İsmet paşa,

bitaraf devletler hükümet murahhasları tarafından hararetle istikbal ve tebrik edildi. İmza masası ortada idi. Üstünde kırmızı çuha vardı. Masanın bir tarafında müttefikler diğer tarafta Türk murahhas heyeti vardı. Köşedeki kürsüde İsviçre Cümhurreisi oturuyordu. Her iki tarafında İsviçre hükümet adamları, mahalli memurlar ve Lozan belediye reisi vardı.

Evvelâ Cümhurreisi bir nutuk irat etti, ve Türk murahhaslarını imzaya davet etti. İsmet paşa, Rıza Nur bey ve Hasan bey imzaladılar. İsmet paşa bizzat Mustafa Kemal paşanın verdiği altın kalemlerle muahedeyi imzaladı. Bu kalem üniversiteye hediye etti. Murahhas heyetimizin imza merasimi beş dakika sürdü. Sonra sıra ile İngiliz, Fransız, İtalyan, Japon, Yunan, Romanya, Bulgaristan, Portekiz ve Belçika murahhasları imzaladılar. Sırplar duyunu umumiye maddesinden dolayı imza etmek istemediler Ruslar bilâhara imza edeceklerini söylediler. ve ağustos ayında imzaladılar. İmza merasimi 45 dakika sürdü.

Muahedename imzalandıktan sonra İsviçre Cümhurreisi bir nutuk daha irad ederek :

(Haliharbe ve bundan tevellüt eden hercümerce nihayet vermek için azîm fedakârlıklara tahammül eden milletlerin bihakkın arzu eylediği saadetin sulhühazır ile temin ve istihsal edilmesini temenni ederim. Sulhün İsviçre toprağında imzalanmasından dolayı husule gelen

muvaffakiyet hasebile kendimi bah-tiyar addediyorum) demiş ve nutkunun sonunda şark memleketlerinin saadet ve terakkisi hakkında temennilerde bulunmuştur.

Müteakiben sıra ile murahhaslar İsviçre Cümhurreisinin elini sıkarak gördükleri hüsnükabulden dolayı teşekkür ederek salonu terketmişlerdir. İsviçre Cümhurreisi murahhasları bir gün evvelden, hükümetinin vereceği ziyafete davet ettiğinden hütün murahhaslar Lozanpalastaki ziyafete gittiler. Bu münasebetle fevkalâde şenlikler yapıldı. İmza günü İngiltere, ertesı günü Fransa, İtalya, Japonya murahhasları Lozandan ayrılmışlardır.

Türk murahhaslarından bir kısmı 28 temmuzda Lozanı terketmişler, İsmet paşa ile diğer bazı zevat Amerika ile yapılmakta olan muhadenet ve ticaret muahedeleri müzakerelelerini neticelendirmek için bir kaç gün daha kalmışlardır. Müzakereler 7 ağustosa kadar bitirilerek Amerika'larla yukarıda adı geçen muahedename imzalanmış, İsmet paşa da aynı günde Lozandan ayrılmıştır. Lozanda 143 maddeden ibaret olan sulh muahedenamesinden başka, boğazların usulü idaresine dair mukavelename, Trakya hududuna dair mukavelename, ekal'iyet ve selâhiyeti adliye hakkında mukavelename, ticaret mukavelenamesi, Rum ve Türk ehâlisinin mübadelesine dair mukavelename ve protokol, sivil mevkufların iadesine ve harp esirlerinin mübadelesine dair Türk-Yunan itilâfı, affı umumiye dair beyanname ve protokol, Yunanistandaki müsül-

man emvali hakkında beyanname, Lozanda imza edilen senedlerin bazı ahkâmına Belçika ve Portekiz'in iltihakına dair protokol ile işbu iki devletin mezkûr iltihakını havi beyannameler, Biritanya, Fransa ve İtalya kuvvetleri tarafından işgal edilen Türk arazisinin tahliyesine dair protokol ile beyanname, Karaağaç ile Bozcaada ve İmroz adalarına dair olup Biritanya imparatorluğu, Fransa, İtalya, Japonya, Yunanistan ve Türkiye tarafından imzalanan protokol, Yunanistandaki ekalliyetlerin muhafazası hakkında başlıca düveli müttefika ile Yunanistan arasında 10 ağustos 1920 de münakit muahede ile Trakya'ya müteallik olarak aynı devletler arasında aynı tarihte münakit muahedeye dair protokol — ki hepsi 16 parçadan ibarettir — imza edilmiştir. Bundan başka Lehlilerle dostluk muahedesi, Macarlarla muhadenet muahedesi, Amerikalılarla ticaret muahedesi de imzalanmıştır.

Lozan muahedesinin imzalandığı gün memleketin her tarafında yüz bir parça top atılarak ilân şadımanı edilmiş, gece ve gündüz şenlikler yapılmıştır.

İsmet paşa Lozandan ayrılırken laviçre devlet erkânı ve Türk talebesi müşarünileyhi uğurlamışlar, ve hududa kadar laviçre zabıta memurları da refakat etmişlerdir. İsmet paşa laviçre hududunu geçerken laviçre Cümhurreisine telgraf çekmiştir.

Bulgaristandan geçerken de Bulgaristandaki müslümanlar kendisine çok yakınlık göstermişlerdir.

Türk hudutlarına girdikten sonra Türk delegelerile işgal kuvvetleri kumandanı müşarünileyhi karşılaşmışlardır. İstanbul'da yüz binlerce halk Sirkeci istasyonunda ve tramvay caddesinde karşılama merasimini ifa etmişlerdir.

10 ağustosta İstanbul'a vasil olan heyeti murahhasa reisi İsmet paşa, 12 ağustos pazar günü yine fevkalâde tezahürat ile Ankaraya hareket etti. 13 ağustos 1923 pazartesi günü saat 10 da Ankaraya geldi. Gazi Mustafa Kemal paşa, refikası, mebuslar, sefirler, devlet ricali, ve bütün halk müşarünileyhi karşıladılar. İstasyondan Büyük Millet Meclisine kadar olan 20 dakikalık yolu yürüyerek aldılar.

Birinci Lozan konferansını müteakip Meclis feshedilmiş, yeniden iltihap yapılmıştı. Bu meclis henüz toplanacaktı. İlk iş olarak 21 ağustos 1923 de muahedenameyi müzakere etti. Muahede hakkında hariciye encümeni reisi Yusuf Kemâl ve nazbata muharriri Tefrik Rüşti beyler izahat verdiler.

Mersin mebusu Niyazi Ramazan bey cenup hududunu tenkit ederek Antakya ve İskenderonun hudut haricinde kalmasına itiraz etti. Müzakere uzadı. Ertesi ve daha ertesi günü de müzakereye devam olundu.

23 ağustos günü İsmet paşanın saatlerce devam eden müdellel izahatından sonra :

(Efendiler, hulsâatan size arz edeyim. Muahede mütecanis, yeknesak bir vatan, her türlü kuyuttan azade bir vaziyet, hükûmet içinde

bir hükümet olan imtiyazattan tamamen halâs, kâfi vüsat, mehzûl menâfi temin ediyor. Bu vatanın adı Türkiyedir.)

Temin ettiğimiz vatanın harabe olduğu, dahil ve haricin malûmudur. Bununla beraber bütün müşkülâtı yenmek Türkiyenin takati haricinde değildir. Biz âtiye kemali emniyetle bekliyoruz. Bir hedefe vasıl olmak için gayenin vüsulü lâzımdır. Hedef dümdüz olduğunu zannetmek büyük bir gaflettir. Hedefimiz en büyük seviyei terakkiye varmaktır. Vesa-

itimiz vardır. Fakiriz; fakat altın hazinelerimiz vardır. Bugün zahmet çekiyoruz. Fakat behemehal gayeye varacağız. İş zamanı gelmiştir. Bir an evel başlamak lâzımdır. Millet ve dünya vereceğiniz reye intizar ediyor.) demıştır.

Bu nutku müteakip şiddetli alkışlarla tayini esami ile reye müracaat edilerek büyük bir ekseriyetle muahedename kabûl ve tasdik edilmiştir. 23 ağustos 923 gece yarısından itibaren tatbik sahâna girmiştir.

Bursa Hergelesini altı ay için mukataaya verilmesi hakkında

Sicil 23 Sayfa : 111

Sebebi tahrir oldurki Mahrusiyyei burusada Enbiya Mahal-
lisinden Halil bin Ali ve Şekerhoca mahallesinden Lebbân O-
ruç bin Turdî ve Manastır mahallesinden Ali bin Mübarek nam
kimesneler gelüp şeriat mahfelinde ikrar ve itiraf edüb sene
semane aşerete ve tis'amie muharremi gurrelerinden mahrusiyyei
mezburenin hergeleciliğın cemian kıdvetül ümerâülkiram zübdetül
küberâil fehâm mahrusiyyei mezure sancağı beyi Mehmed
bey bin merhum Müstafa Paşa canibinden altı aya on bir bin
akçeye her üç ayda bir yevmülkısın eda üzerine şirkete ile
mukataaya dudduk didiler. Mezbur Emin canibinden nayibi
menab olan Ali bin Mustafa mezkûreyni vicahen tasdik ettiğın-
den sonra Enbiye mahallesinden Meddâs Mehmed bin Mahmud
ve tavukçı Yusuf bin Mehmet meblağı mezkûreye kefil olduk-
tan sonra kefaleten hâviyeten alelemri velkabül sebtı sicillât
olundu.

Şehri muharremül haram yevmül Cuma 918

Anatoli darbhanelerin üç yıla mukataya tutmak hakkında

Sicil 23 Sayfa 116

Sebebi tahrir oldurki... Anatoli darbhanelerin üç yıla yüz
otuz bin akçaya mukataaya dutan Mustafa bin Alotinin tahvidi
tamam olub sene semane aşerete ve tis'amie muharremi gurre-
sinden mevkuf ve mahlûl olup ve talib bulub viresiz deyu hük-
mü şerif dahi varid olduktan sonra bermucebi emri âli nida
etdirilüb talib taleb olundukça mahrusiyyei Bursada merhum
Şehzade mahallesinden İbrahim bin Mehmed tarihi mezkûrdan
üç yıla iki yüz bin akçeye talib ve ragıp olup mahrusiyyei

mezkûrede Kepezciler mahallesinden Hayyat Yakub bin Abdullah ve Hoşkadem makramevî mahallesinden dolabıcı Mehmed bin Mehmed nam iki nefer evlû ve barklû kimseler bu maslahat için varid olan sipâhî oğlanı Muhiddin marfeti ile mezbur âmilin nefsine kefil olub sebti sicillât olunduktan sonra atebet ulyaya arz olundu

5 Muharremül haram 918

Teke ili bâğilerini tenkil için Anatoliye geçen askerın mezriaya yaptığı zararın tazmini hakkında

Sicil : 23 Sayfa : 121

Sebebi tahrir oîur ki ... merhum Ali paşanın Bursada olan imareti evkafından Bursa sahrasında Uveyselkaranî zaviyesi kurbinde olan bir kıta yeriki fahrul eması Mahmut ağa bin Abdullah hamse aşere ve tisâmîe ramazanı gurreşinden üç yıla müzayede üçer bin akçeye maktu verilmiş imiş sene seb'a aşere tisâmîe içinde merhum vezir Ali paşa Teke ili bâğileri için asker ile Anadoluya geçüp Bursa sahrasına gelüp kondukta mezbur Mahmut ağanın çayırın ve zer'in asker harabu tebâb idüb zararı zıyan ettiği udülü müşimından cem'i kesir şehadetlerle sabit ve zahir olduktan sonra vakfı mezburda bîlful mütevellî olan Hazret efendi dâme faizühü senet mezkûre için verilecek mukataanın sekiz yüzün hükmü tevliyetine hat etti.

12 Muharrem 1918

Birinci Selimin, Babasının evvelce verdiği hükümlerin kemakân muteber olması hakkında

Sicil : 23 Sayfa : 163

Hâzihî suretül hükmir refiissultani elvaridi min ateheti kîd-

vetissalatinil izâmi zübdetîl havakimîl feham essultanibnissultan
essultan Selim şah bin essultan Bayez d han tâle bakahû ve
nâle münahu akdâ kuzat l müslimîn c. lâ vîatîl muvahlidîn maa-
d. nül fazl velyakîn varisü ulumîl enbiyâi velmürselin mevlânâ
elhakim bemahrusıyê Burusa zîdet fezaylühü tevkîf ref'î huma-
yun vâsıl olıcak me'lûm olakı bundan âkalem anda olan ihtısa-
ba müteallik ve gayrı hususlar için kılvetassalâtin ümdetîl ha-
vâkin zillulahi il arzeyi sultan babüm medallahu zillelâhî âli za-
manında hukuklar verilmiş idi undı buvurdanıkı ol nğkumleri
makarret bilüb mucebince amel edip ıera itdârsız şöyle bilesiz
bir durlü ismayesiz veçhi me mar üzere amel idüp alâmeti şerife
ite imad kılasız.

*Tahriren filyevmil hamis aşer min şehri seferil
muzaffer sene semanî aşırıte ve tisamie 918*

Bemakamı Kostantaniyye

Mudanya köprüsünün mukataası hakkında

Sicil : 23 Sayfa : 174

Sebebi tahrir oludurkı .. âsitânci şaaade meâb huddamin-
dan s lâhdarlar zümresinlen hukmu şerif ile vârid olan Cafer
bey bin İshak bey şeriat mahfelinde ikrar ve itiraf idüp itdikı
kariyyeyi Mudanya ma beri mukataasını sene 916 recebî gurresin-
den üç yıla mukataaya dutan âmil Yusuf bin Abdullah tah-
vilinden mezbûr iş kistından işbu hâmilî kitâbı fahrül umenâil
kiram Sinanettin bin Abdullah elinden altı bin akçe alub kab-
zıtdım dokuz yuzu ulufem için ve bakısın hızaneyi amireye isâl
için ıadı mezkûr emm daki vicahen ve şifahen tasdik itdi.

Yevmil isneyn minrebiûlahır 919

Sultan Korkutun iki yeniçeriye vesika vermesi hakkında

Sicil : 23 Sayfa ; 188

Sureti hükmi sülâletüssalâtinil izâm hulasatil havâkinilfeham essultan Korkut tâle bakahû ve nâle menahû iftiharül eâlî velekârim yeniçeri oğlanları ağası İlyas ve fahrül muharririn kâtib Firûz zide kedrihuma tevkîf refî hümayûn vasıl olunacak malum olakim Dârendeî misâli bimisâli ferhundefâl nevahii Burusa ve kariyyei Çağrısanlarda Yusuf nam kimesnenin elinde Ali ve Ahmet nam iki nefer yeniçeri oğlanı olub şimdiki halde mezkûr oğlanlar benüm babı saadet meâbım gelmişlerdir anların bunda geldiğine sizün canibinden nev'an şüohe oluna deyu tevehhüm edüb temessük taleb itdüğü sebebden bu hükmü şerifim virdim ve buyurdumki mezkûrun elindeki iki nefer oğlan bunda geldiğine nev'an şüphe olunmaya ve mezkûrdan minba'd taleb idüp incitmiyesiz ve üstürmiyesiz şöyle bilesiz ve badennazar bu hükmü şerifim mezkûrun elinde ibka edesiz alameti şerife itiman edesiz.

Tahriren fi evayili muharremül haram sene semani aşere ve tis'amie

Beyurt~ Karyei Çeltikci

Sultan Ali hadisesinde habsedilen bir oğlanın tahliyesi hakkında

Sicil : 23 Sayfa : 194

Sebebi tahrir olurki... Burusada Sultan Ali hadisesi Balıbeyin şehirlü esbabin aldıkda Hasan nam saruşın gök elâ gözlü imret açık kaşlı rusiyyülası gulâmın dahi seyyit Hüseyin bin seyyit Ahmedül Hubbaz ve Hacı Mustafa bin hacı Yusufularab ve Musa bin Hızır nam üç nefer kimesneler ahzü kazb idüb mahbuslar ile bile habs olunmuş imiş hâliyâ, mezkûr oğlan

efendi emri ile mahbesden ihraç olunub mezkûrân hacı Mustafa ve Musa ma'rifetleri ile zikrolunan seyyit Hüseyne teslim olundu.

918

Darbhanei âmire için ustalar talebi hakkında

Sicil : 23 Sayfa : 195

Sebebi tahrir olurki.... Deri devletden hükmü şerif vârid olub darbhanei âmire için darrâblar hacet oldu deyu üstadlar istendikde bunda Burusadan gösterilen kimesne bunlardıki zikrolunur mahallei hamamı Mesih paşadan çuval duzcu Hayreddin ve Alacahırkalıdan hacı Hamza bin Abdullah ve mezkûr mahalleden Veli bin Murad ve Kaygan oğlu mescidi mahallesinden Ivaz bin Mahmud ve Balıkpazarı mahallesinden Haddad Ali bin Hamza ve mezkûr mahalleden haddad Turgut bin İbrahim ve mahallei mezkûreden Ahmet bin Mehemmet ve Bedreddin mahallesinden Yusuf bin Abdullah ve Saray mahallesinden Şuca' bin Abdullah ve mezkûr mahalleden Mirzamaşacı Derzi bu mecmuun nefislerine Ali paşa mahallesinden Haddad Resul bin Oşman kefil olub anın dahi nefsine Şeref hoca kızkarındaşı mahallesinden haddad hacı Kasım bin İsmail kefil oldu.

12 Cemaziyel evvel 918

Bir şeyhin eyyamı fitrette kaybolan beratının yerine değerinin verilmesi hakkında

Sicil 23 Sayfa 196

Sebebi tahrir olurki mahrusiyyei Burusada merhum İsa-bey imareti evkafında yevmî beş akçe ve yılda üç müd arpa ile bilfiil şeyh olan fahrussâdât mevlânâ seyyit Şemseddinin eyyamı fitretde elinde olan beratı meşihat zayi' olub deri devlete

varub beratı hümayûn almak murad idünüb talebi arzettiği ecil-
den arzı i'lâm olundu.

13 Cemaziyel evvel 918

Zayi olan bir emanetin tazmini hakkında

Sicil 23 Sayfa 916

Sebebi tahrir o'durki... fahrul ümerail izam Anatoli beyler beyisi Ahmet paşa kıpucalılarından İskâ bin Nasuh nam kimesne mahrusiyyei Burusada sarraf Vuslabbaddin Kârbânsarayın dutan İskender bin Abı ram kimesnede bir çuka emanet koyub sonra gelib taleb itdikte zayi olmuş bulınacak mezkûr İskenderi efdalî mutעהbirin ekberul mutעהberrin efendî önüne götürüb davâ itdikte şer'ian zırrı lâzım gümcek mezkûr İskender mezbûr İsaya yüz seksin akçe virub tarafeynden terazeyn ile sulh idüb deftere sebt itdirdiler.

8 Cemaziyel ahır 918

Bir kiliseye ait olan eşyanın başka bir kiliseye konmasından ötürü yapılan müracaat ve eşyanın eski yerine konulması hakkında

Sicil 23 Sayfa 228

Sebebi tahrir oldurki dergâhı gerdün iktidardan hükmü vacubul itaa varid olup mazmunı şeref ulisamında yahudi Kabbaynam yahudi dergâhı muhallâma arzihâl idüb mahrusiyyei Mezburede vaki olan Kutsamıza bazı esbab vakfeduf ol kiliseye ta'yin olunmuş sonra bazı yahudiler ol ta'yin olunan kilisadan kaldırıub ahar kiliseye nakl eylediler deyu bildirdi ile oisa buyurdunki hükmü şer'ium vusul bulacak gøresiz bunun kilisesine vakfidüb ta'yin olunan esbabı hâfı şar'hi kavim alup ahar kiliseye nakl etdikleri sabit ola hukumdub giru evvel ta'yin olu-

nan kiliseye alıviresiz deyu emrolunmuş imtisâlen lilemrilâfi tef-tiş olundukda mahrusiyyei mezkûrede Kuriçeşme mahallesinde mezkûr yahudi Kabbay bin Salon kayyum olduğu kiliseye vak-folunan esbabdan iki tevriye bir gümüş sâgar ve bir dahi gü-müş maheer ve iki adet halı ve iki altunlık tevriye örtüsü alı-nup mahallei mezkûrede kilisayı mezkûrun mukabelesinde olan kilisa cemaatinden olan İshaka bin Ya'kub nam yahudide ema-net kılınmış hâliyâ mezkûr İshakdan zikr olunan esbab bîkusur alınub bermucebi emri şerif mezbur Kabbaya teslim olunub ol dahi kabzına ve ahzına ikrar idüb tarefeynden tesadukları vaki' oldukdan sonra bu vesika ketbolunub mezkûr İshaka verildiki vakti hacette temessük idine.

23 Cemaziyel ahır 918

Beytûlmâle ait bir evde define bulunduğ hakkında

Sicil 23 Sayfa 230

Sebebi tahrir oldurki mahrusiyyei Burusada Enbiya mahal-lesinde Devlet bin Abdullah nam avret fevt olub cemi'i esbabı ve malûmenali beytûlmâl olub mahallei mezkûrede olan bir evi-ni beytûlmâl emini olan Hayreddin Selâmi bey'i şer'i ile bey' itdikten sonra mezkûr evde halâsı bozulub teceit olunurken bir çölmek içinde altıyüz seksen akçe ve dört efrençiye ve iki eşrefiye bulunub beytûlmâl için zabtolundu.

24 Cemaziyel ahır 918

Darbhanelerde yeni akçe kesilmesi hakkında

Sicil : 23 Sayfa : 253

Sebebi tahrir oldurki dergâhı kerdun measirden hükmü va-cibül itaa vârid olub mazmunu şeref irtisanında mahrusiyyei

Burusada olan Darbhane de yeni akçe kesilmek için emritdim imdi Tire ve Amasya darbhaneleri dahi evvelden müstakil birer âmile satılı gelmiştir gerektirki zikrolunan darbhane i anda Burusada nida itdirüb yarar taliblere emin ma'rifetiyl satub mâle ve nefsine kefillerin alub sicillâta kayd itdirüb yazub bildirasiz deyu emrolunmuş imtisalen lilemril âli zikrolunan darbhaneler nida olunub kimesne talib olmayub ammâ mahrusiyyei mezburede dokuz yüz on sekiz muharreminin guresinden üç yıla iki yüz bine bilfiil dutan âmil elhaç İbrahim bin Mehemed sene dokuz yüz on sekiz recebi guresinden üç yıla yetmiş kerre yüz bine talib ve rağıp olduğı sebebden mahrusiyyei mezkûrede uncu Ali bin Hamza nam kimesne zikrolunan mezbur Darbhanelerin cemi'sine meblağın beş binine ve hem nefsine kefil ve Mehemed bin Ahmet nam kimesneki tabib hocadandır meblağı mezburun beş binine dahi kefil olub Karagöz bin Abdullah ve Namazgâh mahallesinden Ali bin Mehemed nam kimesneler evlû barklû nefsine kefil olub sebtî defder olundukdan sonra arzı i'lâm olundu.

Minrecebil mürecceb 918

Hudavendigâr türbesinde yatan Sultan Mehemmed

Sicil 23 Sayfa 269

Mahrusiyyei Bursada Gazî Hudavendigârın türbei mutahharesinde yatan merhum Sultan Mehemed tâbe sarahü üzerinde yevmî bir akçe cihetle bekçi olan Ahmed kendü ihtiyarı ile ferağat idüb rafi'î rik'ai rukıyyet Mustafaya tevcih olundu.

8 Minçehri febanül muazzam 918

HALKEVLERİ DERGİLERİ

<u>Halkevi</u>	<u>Derginin adı</u>	<u>Halkevi</u>	<u>Derginin adı</u>
Adana	Görüşler	Giresun	Aksu
Afyon	Taşpınar	İsparta	Ün
Amasya	Yeşilırmak	İzmir	Fikirler
Antalya	Türk Akdeniz	Kayseri	Erciyeğ
Artvin	Çoruh	Konya	Konya
Bafra	Altın yaprak	Manisa	Gedis
Balıkesir	Kaynak	Mersin	İçel
Burdur	Burdur	Milâs	Yeni milâs
Bursa	Uludağ	Muğla	Muğla
Çorum	Çorumlu	Niğde	Akpınar
Denizli	İnanç	Niksar	Ülker
Diyarbakır	Karacadağ	Trabzon	İnan
Elâzığ	Altan	Samsun	XIX Mayıs
Eminönü	Yeni Türk	Sinop	Dıranaz
Eminönü	H. B. Haberleri	Sivas	IV Eylül
Erzurum	Atayolu	Urla	Ocak
Eskişehir	Halkevi	Yozgat	Bozok
G. Antep	Başpınar	Zonguldak	Karacınas

Abone bedeli : Seneliği 120, altı aylığı 60 kuruştur.

Sahibi ve neşriyat müdürü Halkevi Başkanı Avukat Tevfik Aycan
Bursa Yeni Basımevi

**Halkevleri
Türk Birliğinin
Kültür Kaynağıdır**

10 Kuruştur.